

**EN PORTO CRISTO FALTAN DOS ROTONDAS:**



**EN EL CRUCE DEL CAMPO DE FUTBOL  
EN LA PLAZA DEL MONUMENTO**

*Conversa amb...*



**TONI PIXACO i  
JOANA M. TOMÁS**

**EDITADO UN PLANO-GUIA  
DE PORTO CRISTO  
Y SU COSTA**



**EL CIM DEBE  
ARREGLAR Y  
SEÑALIZAR  
LA  
PELIGROSA  
CURVA DEL  
«PINO»**

\*\*\*

**LA PLAZA  
DEL SOL Y  
LA LUNA SE  
QUEMÓ POR  
OBRA Y  
GRACIA DE...**

\*\*\*

*Ultimos sondeos  
Revista  
Porto Cristo*

PP	_____	10
PSOE	_____	7
CD/PSM	—	2
CDS	_____	1
Candidatura		
P. Cristo	—	1

**EL COBRO DE IMPUESTO EN PERIODO VOLUNTARIO SE  
REALIZARÁ EN LA OFICINA MUNICIPAL DE PORTO CRISTO,  
LOS DIAS 16, 17, 18 Y 19 DE OCTUBRE**

# Restaurante



## SANTA MARIA DEL PUERTO

Un lugar ideal para bodas, comuniones y comidas de compañerismo

ABIERTO TODOS LOS DIAS AL MEDIODIA

A PARTIR DEL 1 DE JULIO,  
ABIERTO POR LA NOCHE

Además de la carta habitual, pruebe nuestra  
cocina mallorquina y platos especiales que  
variamos semanalmente



Menús especiales  
a partir de 1.000 ptas.

*Carretera Cuevas Drach s/n.... Tel. 82 09 09 PORTO CRISTO*

# Saboga

PORTO CRISTO

**CLUB** piano bar **SABOGA**

y ahora tambien

**PIZZERIA**

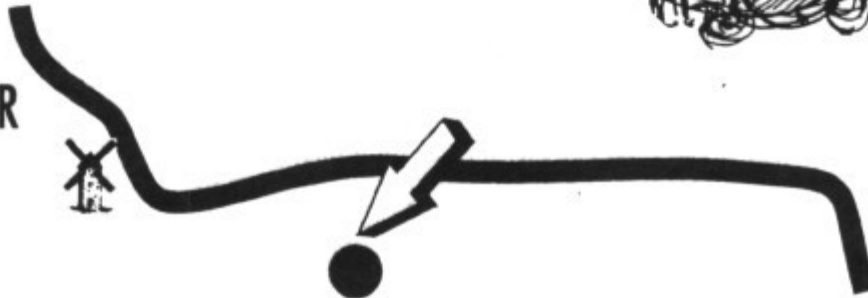
# «Saboga»

RESTAURANT

TORRADOR TIPIC

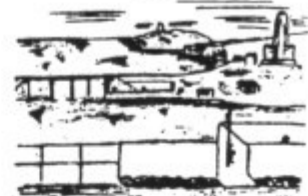
# Mendia Vell

Grill



PORTO  
CRISTO

TORRADOR • GRILL  
**Mendia Vell**



---

**ABIERTO TODOS LOS DIAS**  
**GRACIAS POR SU VISITA**

---

Posesió Mendia Vell

Tel. 84 38 35

Carretera Manacor-Porto Cristo Km.5



## COMUNICADO

### Fontanería GUILLERMO GAYA Y JOSÉ ZABALA

*Les comunica, con motivo de su ampliación de socios, el cambio de su nombre comercial, a partir del 1 de octubre 1990, llamándose, en lo sucesivo*

### **FONTANERIA PORTO CRISTO**

*Agradeciéndoles toda la confianza puesta en nosotros*

*Gracias*

*Sres. G. Gayá, J. Zabala, B. Forteza, A. Rodríguez*

INSTALACIONES Y REPARACIONES

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

## Fontanería PORTO CRISTO

**Teléfono 82 17 66**

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO DE...

- \*FONTANERIA. SISTEMA NIRON
- \*CALEFACCION
- \*DESHUMIDIFICADORES
- \*AIRE ACONDICIONADO
- \*PISCINAS Y GRUPOS DE PRESION
- \*PLACAS SOLARES
- \*PRODUCTOS QUIMICOS DE PISCINAS, ETC.



**PREPARE ESTE MES SU CALEFACCION CON...**

- \*Mantenimiento preventivo calefacción
- \*Limpieza y regulación de calderas y quemadores gasoil
- \*Controles y ajustes de consumo gasoil y CO<sup>2</sup>

CALLE BABOR, 14 - PORTO CRISTO



# EDITORIAL



## Necesitamos dos rotondas con carácter de urgencia

De todos es sabido, el follón que se ha montado con la nueva reforma circulatoria. Todo se podría haber evitado si ambas salidas naturales, la del campo de fútbol y la de la Plaza del Monumento, contasen con una **rotonda** que distribuya el paso y el orden de preferencia.

Así de sencillo, la única solución y con carácter de **URGENCIA** pasa por instalar ambas Rotondas.

La del campo de fútbol, es ilógico que no esté ya en su sitio, pues el **punto negro** que ahora existe no es de recibo. Tanto el C.I.M., como el Ayuntamiento de Manacor, competentes en sus respectivos viales se deben poner de acuerdo y dar solución a tan grave insuficiencia.

La 2ª Rotonda de la Plaza del Monumento, es com-

petencia del Ayuntamiento de Manacor, ya que está en un solar - zona verde del MUNICIPIO. La Rotonda no se puede hacer, porque lo impide el Monumento a los Caidos. Extremo éste, que nos parece poco lógico, porque los caídos en el 1936 ya tienen un Magno-Monumento en el Club Náutico, siendo este 2º del ejército, que bien podía estar en un lugar menos molesto.

Además la rotanda en el centro podría significar los hechos y la historia en otro tipo de exposición y expresión, un poco más pequeña.

Las Rotondas, están evitando en todos los países del MUNDO graves accidentes que antes de no estar sucedían.

Pedimos desde la Revista «Porto Cristo» ambas rotondas, con carácter de urgencia, antes que ocurra una grave desgracia irreparable. Porque en el cruce del campo de fútbol han ocurrido tantos accidentes, como en todos los cruces del Municipio.

Pedimos al Alcalde de Manacor, Jaume Llull, que gestione con rapidez ambas Rotondas, para que no tenga que pasar a la historia negra de Manacor.

**Rafael Gabaldón**

# SALVADOR

INSTALACIONES ELECTRICAS

MANTENIMIENTOS, INSTALACIONES  
INDUSTRIALES Y DOMESTICAS

Tienda: C/Sureda, 9 Tel. 821591 PORTO CRISTO

# Una de cal y otra de arena

## FELICITACIÓN

Al Delegado de Porto-Cristo **Bernat Amer Artigues** que poco a poco y sin pararse, está cambiando Porto-Cristo, con proyectos que eran necesarios desde hace años.

## TIRÓN DE OREJAS

Al **Consell Insular de Mallorca**, que ha dejado de lado el Puente Alto del Riuet, después de prometerlo varias veces, aludiendo como siempre la falta de presupuesto.

## FELICITACIÓN

Para todo el **Profesorado** de Porto-Cristo «Mitja de Mar» y «Ses Comes», porque el camino del curso es largo y hay que reconocer que las fuerzas para sobrellevarlo deberán ser muchas.

## TIRÓN DE OREJAS

Al **Ayuntamiento de Manacor**, por el asunto parcial del cierre de

Bares. Hace años que otros vecinos también dicen lo mismo y sin embargo los concejales no han hecho ni puñetero caso.

## FELICITACIÓN

Para nuestro insustituible colaborador de arqueología **Alfred F. Arnau**, porque sus diferentes trabajos han sido motivo de alabanzas para esta Revista.

## TIRÓN DE OREJAS

Para el **Consell Insular de Mallorca** que tiene la entrada de Porto-Cristo llena de baches y roturas en el asfalto. Si es su carretera, que se cuiden de ella.

## FELICITACIÓN

Para **los sufridos vecinos** de la descuidada plaza del Sol y la Luna, que encima de soportar el desastre de la suciedad, tienen que ayudar a pagar los incendios

que en la plaza se suceden.

## TIRÓN DE OREJAS

Al **Ayuntamiento de Manacor**, que tiene la plaza del Sol y la Luna, llena de ramas secas y viejas, además de hierbas secas; en vez, de césped y juegos para los niños.

## FELICITACIÓN

Para el **fútbol Base** de Porto-Cristo, que a pesar de las adversidades, siguen adelante con entusiasmo, dedicación, estilo y deportividad. Mejor estar en el campo de juego que en otros lugares peores.

## TIRÓN DE OREJAS

Para la Empresa concesionaria de Aguas **Aguas Son Tovell S.A.**, que deja a varios barrios del pueblo sin agua, sin existir el conveniente aviso. Además cuando llega el agua, ésta sale marrón.



- ASESORIA JURIDICA, FISCAL Y LABORAL
- CONTABILIDADES DE EMPRESA
- SEGUROS GENERALES

C/ Sureda, 24 - 1º \* Tel. 82 13 65  
07680 - Porto Cristo  
(Mallorca)



#### FELICITACIÓN

A la 3ª Edad de Porto-Cristo, que se está convirtiendo en un colectivo importante en la comunidad Porto-cristeña. Aunque no lleven razón alguna vez, ellos exponen sin miedo su versión de los hechos.

#### TIRÓN DE OREJAS

Con retraso al Servicio de Obras Hidráulicas que después de 1 año y varios meses se ha dispuesto a limpiar el peligroso Rivet-Torrente de Porto-Cristo. Más vale tarde que nunca.

#### FELICITACIÓN

Al Servicio de jardineros, de la oficina Municipal, que tienen todo bien a punto para las visitas que recibimos. Recordar aquí, que la plaza del Sol y la Luna, no la ponen guapa, porque el Ayuntamiento de Manacor no ha recepcionado la Urbanización «Es Pinaró», lo que supone que no pueden hacer nada en ella, hasta que sea nuestra.

#### TIRÓN DE OREJAS

Fuerte, pasional, enfermizo para el Pacto de progreso de Manacor, equipo gobernante durante los 3 años pasados, porque han convertido el Ayuntamiento de Manacor en una finca privada de cuatro amigos. Se dan obras municipales a dedo, se enchufa en los puestos a los próximos, se montan empresas con personas que pertenecen a las ejecutivas políticas del pacto, se potencia el tráfico de influencias, el partidismo y más. El pacto de Progreso practica la política del «Guerrismo».



Juan Lliteras, 22 - Tel. 550892 - Manacor





# Nos alegramos

De que a mediados de noviembre se inaugura el Polideportivo de Mitja de Mar, es importante contar con proyectos de infraestructura deportiva. El propio delegado Amer, ha comunicado a la Revista, que el final de las obras será para primeros de noviembre.

De que no se olviden los proyectos pendientes, los cuales comenzarán su andadura para finales de octubre o primeros de noviembre: 2ª fase de la plaza de la Iglesia, 3ª fase de la oficina municipal, escalera peatonal de la calle Burdils, paseo de Burdils en la 1ª línea de la Playa, Puesta en marcha de la depuradora, cambios de la Red eléctrica, etc...

De que el crecimiento de la Revista «Porto Cristo» confirme que actualmente la Hegemonia de Porto-Cristo la mantiene una revista independiente y de aquí la tirada demuestra que somos la revista más leída de todas las que se editan con carácter mensual.

De que se estén buscando soluciones urgentes, para la puesta en marcha de la ambulancia. Un servicio tan importante no debe estar parado bajo ningún concepto. Pronto darán el nº de teléfono, donde se podrá llamar para el uso inmediato de este servicio,



que gracias a la Cruz Roja y el Ayuntamiento de Manacor será una realidad en breve.

De contar con dos equipos de fútbol Sala, de carácter profesional. Los citados equipos el Xarxa y el Pub Mac, son los únicos equipos federados de toda la comarca. El campeonato comienza a mediados de octubre y el campo oficial será en el campo del xarxa, frente al Rivet.

De que en Porto-Cristo exista la protesta, la crítica y la opinión. El tema de la circulación y los nuevos cambios, han puesto de manifiesto, que cuando se quiere, se usa la presión del colectivo que muchas veces es la única que tiene peso y carácter.

**AGENCIA INMOBILIARIA  
ESTATE AGENCY**

## ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1-2º

Tel. 55 18 37

(Frente Ayuntamiento)

**Compra y venta de Fincas rústicas y urbanas**  
**Permutas - Traspasos**  
**Préstamos con garantía hipotecaria**  
**Cesiones - Alquileres**

**COMPRAMOS TODA CLASE DE FINCAS**

Solicite información que gustosamente le atenderemos

**ADMINISTRACION DE FINCAS**

Rústicas, Urbanas, Chalets, Apartamentos, Alquileres, etc.

**COMUNIDADES DE PROPIETARIOS  
SEGUROS**

## DONALD



**Especialidades:**

- Pollos especiales (caseros)
- Codornices
- Bocadillos variados
- Chuletas de cordero
- Bistec ternera
- Pepitos
- Tortillas (todas) al gusto
- Platos combinados

C/ Carrotja s/n  
Urbanización Ses Comes  
Tel. 82 13 75

**LUNES CERRADO  
EXCEPTO FESTIVOS**

# Nos comunican

Que Porto-Cristo cuenta desde hace pocas fechas con señales informativas y de direcciones de moderno porte y de estética pose. Señales que indican donde se encuentran los diferentes lugares significativos del pueblo.

Que el Ayuntamiento de Manacor estudia en profundidad y en serio, dos proyectos de **rotondas**, una en el campo de Fútbol de Porto-Cristo y otra en la plaza del monumento. Ambos proyectos son necesarios para la ordenada circulación de este pueblo.

Que en la oficina Municipal de Porto-Cristo, contamos con el nuevo servicio de **Educador de calle**, un servicio que acompañará a la Asistente social, de reciente inauguración y posibilitará el control de aquellas personas que están poco integradas en la normal dinámica social del pueblo.

Que varios vecinos de Porto-Cristo han ganado al cupón de los ciegos, uno de ellos ha obtenido un premio de 500.000 pts y 2 más, 250.000 pts. Los 3 portocristeños están contentos con sus suerte y tienen destinado el dinero a cubrir gastos, ya que estas pequeñas cantidades sólo sirven para tapar algún que otro agujero.



PORTO CRISTO



Que el Puente Alto del Rivet, el que se pretende hacer en la C/ San Luis, no será posible de momento. Dicen que el Ayuntamiento de Manacor y el Consell Insular de Mallorca, no tienen presupuesto para tan grande obra, los 150 millones de pts que cuesta, hace imposible de momento su construcción.

Que los vecinos que están a favor de la reforma circulatoria, también están en contra de la Gasolinera, no porque les moleste, sólo por el peligroso emplazamiento y ubicación que no la ven adecuada. Defendemos han dicho la reforma circulatoria, aunque estamos en contra de donde se ha puesto la gasolinera.

**PAPELERIA • LIBRERIA**

**Puerto**

**FOTOCOPIAS**  
MATERIAL FOTOGRAFICO Y REVELADO

VIDEOJUEGOS

ENCUADERNACION

PLASTIFICACION DE  
CARTAS PARA  
CAFETERIAS,  
RESTAURANTES Y  
TODO TIPO DE  
DOCUMENTOS

ARTICULOS PARA BODAS BAUTIZOS Y COMUNIONES

**Puerto, 36 - Tel. 821698 -**  
**PORTO CRISTO**

**CAFETERIA BAR**

**DOS TOROS**  
José Luis Castro  
MENUS Y PLATOS COMBINADOS

C/. Levante, s/n  
Tel. 81 07 61

S'ILLOT  
SA COMA

# Bando Municipal

## De parte del Señor Alcalde se hace saber

Que todos los vecinos que estén en contra o favor de la actual política-económica del actual gobierno Municipal de Manacor, podrá responder afirmativamente o bien negativamente, en las URNAS el próximo **Mayo de 1991**. En las elecciones municipales se sabrá claramente, si los vecinos quieren PACTO DE PROGRESO, o quieren el (PP) que pretende ganar por mayoría absoluta.

Todos sabemos que ahora las cosas marchan más o menos bien, además se sabe quien se lleva o trae DUDAS; había en el anterior gobierno y ahora también claro está, pero repasemos un poco los últimos 3 años del Municipio y luego valorar la elección.

## Como soy vuestro Alcalde os diré:

Que el Ayuntamiento de Manacor, no es culpable de la instalación y concesión de la GASOLINERA Febrer. Además, si la rotonda no está, es culpa del C.I.M. (Consell Insular de Mallorca) ya que es propietario de la carretera y son ellos, los que deben regular su tráfico.

## Digo y digo bien, porque el jefe no se equivoca:

Somos conscientes de lo importante que se está haciendo **Porto Cristo**, y está claro que las competencias del Gobierno Municipal deben cambiar y posibilitar a Porto Cristo de mayor autonomía, mejores medios, más presupuesto y potenciar de una vez por todas los servicios obligatorios, Red de alcantarillado, ambulancia, Farmacia, depuradora, etc... El A. de M. sabe que hemos sobrepasado los 4000 vecinos, número importante, ante elecciones futuras porque como todos sabemos, Porto Cristo aporta con sus votos 4 concejales del Ayuntamiento de Manacor y eso significa 7/5 de toda la población. Además en Porto Cristo al PSOE, nos va bien por lo que pedid y se os dará, teneis de plazo 8 meses.

## Os recordaré para despedirme

Que la Revista que más me gusta de las 4 que se editan en el municipio de Manacor, **es la vuestra**, porque es entretenida, independiente, objetiva e instructiva, estoy contento de ser el Alcalde de Porto Cristo, un pueblo con futuro. Las Revistas de Manacor se han dormido.

**EL ALCALDE...**  
fulano de tal...

La sesión del Culebrón «Cristal» será sancionada por los juzgados de Manacor, ya que la actividad femenina se para durante una hora lo que significa, potenciar el anarquismo laboral. Venezuela, colabora con el opio del pueblo, porque es amiga de Felipe González y un pueblo dormido es un voto cautivo, la continuidad.

Sigue la mala racha de nuestros servicios jurídicos Municipales. **SE RUMOREA**, que el Secretario Julio Álvarez Merino, puede acabar en un cargo político de importante altura en la administración central. Si se va el secretario, el futuro de Manacor está en peligro. Queremos que se quede porque él sabe muy bien como funciona esto.

La Corporación Financiera ALBA, está cabreada con SADAM HUSSEIN, porque al cotizar en bolsa, está perdiendo lo que gana por otros lugares. Dicen que el turismo subirá, con esta crisis. No hay mal que por bien no venga, así la corporación Alba, puede llenar sus plazas de Cala Mandiá. En todo no se puede ganar.

Comentan los que saben del poder de Sebastián Riera «TECO» que su lugarteniente el 2º MAGNÍFICO: D. Juan Servera Munar, está subiendo muy alto, su despacho factura el 35 % de todas las obras de los municipios de Manacor, Son Servera y San Lorenzo; municipios, que dicho sea de paso son controlados directamente por el nº 1 de los magníficos, el señor «TECO».



Hilari de Cara, político del PSM y entendido en gastronomía, es uno de los Asesores de Tomeu Ferrer Garau actual delegado de Urbanismo de Manacor. El PGOU de Manacor está en manos del PSOE.

El Alcalde de Porto Cristo, Bernat Amer Artigues, presentará un Balance final, de todos los trabajos realizados durante estos últimos 4 años. La campaña señores ha dado comienzo. Vista y al toro.

Pep Barrull el hombre fuerte del PSOE y alejado cada vez más de las tesis «Guerristas» ha declarado a la sección del Indio, que U-M y CDI (PSM), están chpando del frasco.

**Fontanería en general**



**JUAN GONZALEZ**

*Cl. Rábida, 53 - Tel. 82 15 20 - 82 03 79*  
**PORTO CRISTO**

## EN PORTO CRISTO VENDO PISO DE 114 M<sup>2</sup>

CUATRO DORMITORIOS.  
UN CUARTO DE BAÑO Y  
CUARTO DE ASEO.  
ARMARIOS EMPOTRADO  
CON MADERA DE OREGON  
LACADAS.  
CHIMENEA DE MARMOL  
TERRAZA CON VISTA AL MAR  
COCINA AMUEBLADA  
CUARTO DE BAÑO AMUEBLADO  
COMEDOR MUY AMPLIO CON UN  
REBOST  
LAVANDERIA  
TODA LA MADERA ES DE  
OREGON

**82 01 82**

**Dep Legal: PM 507/1983**  
**Revista Mensual de información local**

**Apartado de correos: 134**

**Teléfono: 82 20 49**

**Octubre 90**

**Número 72**

**Donativo: 125 ptas.**

**Director:**

**Rafel Gabaldón San Miguel**

**Vice-Director:**

**Juan Tur Santandreu**

**Colaboran:**

**DISTRIBUCIÓN Y CINTAS:**

Isabel, Pilar, Plaza, Diana y  
Francisco Javier

**COLABORADORES:**

Jaume Brunet  
Antonio Rodríguez  
Juan Mas Oliver  
Rafael Rodríguez  
Colectivo 8  
Detective Gustavo  
Plataforma Independiente  
Foto Moreno  
Foto Delfín  
Sebastián Caffaro  
La Cerbatana  
Manuel Massanet  
Magdalena  
Sigfrid Chico  
Tercera Edad  
Gesport  
Miguel Amer  
Mateu Servera  
Antonio Guasch Ferrer  
Mateo  
Cati  
Correos  
Pedro Carrió  
Alfred F. Arnau  
Francesc Galmés  
«Lope de Aguirre»  
El Indio Enmascarado  
Ana Maria Mas



**Juan Galmes Brunet, s.a.**  
Fontanería Calefacción

- Energía Solar
- Piscinas
- Baños - Spas
- Chimeneas - Estufas
- Deshumificación
- Aire Acondicionado

# PISCINAS



- ♦ Tienda y Exposición: Ctra. Son Servera, 11 y 13, bajos
- ♦ Oficinas: Ctra. Son Servera, 11-A - 1.º
- ♦ Taller y Almacén: Paseo Particular, s/n.
- ♦ Tels. (971) 82 11 46 - 82 05 40

07680 PORTO CRISTO (Mallorca)



## COCINA

### Rap en salsa d'ametla

Per 6 persones

1'5 kg. de rap

1/4 de kg. d'ametla torrada i picada

1/4 de l. de vi blanc

1 l. nata líquida

1/4 kg. de mantega

Condiments: sal, pebre blanc, suc de llimona.

Preparació:

Talla el peix amb medallons, salar amb sal, pebre, suc de llimona.

Escalfar el rap amb la mantega dins una fregidora o pella, incorpora el vi blanc, deixar reduir fins 1/3 part, afegir la nata, deixar bullir, després l'ametla, deixar bullir un poc tot.

### Copinyes de Maó

Ingredients

12 copinyes grans maoneses

2 cullerades de julivert picat

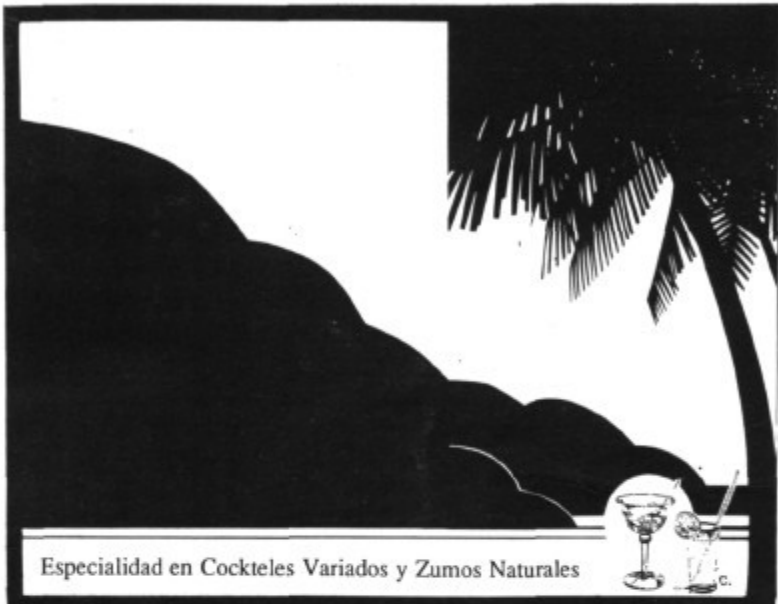
3 blans de grell picats finament  
1 cullerada de pa rallat  
80 grans de mantega  
Suc de llimona, sal, pebre blanc.

Elaboració

Obrir les copinyes, treure la carn i salar-les amb la sal, el pebre, el

suc de llimona. Mescla el julivert amb l'all, la ceba i el pa. Colocar dins la closca, banyar amb un poc d'oli, posar-hi damunt un trosset de mantega.

Texto: Juan Más



B  
A  
L  
I  
B  
A  
R

Especialidad en Cockteles Variados y Zumos Naturales

DETRAS DEL HOTEL FELIP



## Restaurante chino

# ORO NEGRO

LOCAL CLIMATIZADO

## ANUNCIAMOS NUEVOS PLATOS

Reserve su mesa al tel. 82 15 36

(COMIDAS PARA LLEVAR) - MARTES CERRADO



Calle Burdils, 1-A - Tel. 82 15 36 - PORTO CRISTO



# La Candidatura de Porto-Cristo

Desde hace meses se habla en Porto-Cristo de **La candidatura de Porto-Cristo**. El citado grupo político pretende instalar a varios concejales en el Ayuntamiento de Manacor.

Significa ésto, que con un poco de suerte el concejal o concejales de la citada candidatura, pueden tener un poder importante en el Ayuntamiento, lo que significaría el poder tratar de tú a tú, a los partidos políticos de identidad nacional, el PSOE y el PP.

Vamos a explicar el porqué de la importancia de 1 concejal o 2. En el A. de M. desde Porto-Cristo y con carácter independiente, al no permanecer a siglas controladas desde Madrid.

Supongamos por momentos que el PP saca 10 concejales, suposición ésta del todo real que el PSOE saca 7 concejales, el CDS 1, el PSM-CDI 2 y la candidatura de Porto-Cristo 1 concejal, ocurriría que para formar Gobierno, la Dere-

cha, ya que los concejales son 21 y la mayoría absoluta 11, dependería de 1 concejal. La izquierda como ahora, PSOE, PSM y CDS, sumarian también 10 concejales. En caso de ser las posiciones inamovibles, entonces ambos grupos dependerían del concejal de Porto-Cristo, concejal que tendría en las manos las decisiones de todo Manacor, su costa y sus núcleos poblacionales, lo que puede ser a todas luces posible y por lo tanto Porto-Cristo pediría para pactar con ambos grupos, (ya que somos una candidatura política y no ideológica) todas las necesidades importantes de este pueblo.

Es la única solución, jugar a la democracia apostando por nosotros. No digamos si salen 2 concejales o 3, que todo es posible, porque veamos a continuación los datos de las elecciones.

El municipio donde vivimos tiene 29.000 habitantes, de donde 4.100 viven en Porto Cristo.

1/7 de la población vive en Porto Cristo por lo que vemos que 3 concejales son posibles aquí.

Además de 2.900 votantes que somos sólo el 40% se abstendrá, que con la candidatura podrían ser menos, una realidad de voto, de 1.800 a 1.900 seguros. Lo que significa que con el 50% de los votos totales se pueden obtener 2 concejales para la candidatura, hecho que puede poner patas arriba el Ayuntamiento de Manacor.

Está muy claro, hay que dejarse de peleas bizantinas, de independencias utópicas, de guerras de palabras y pasar a la acción política. Somos democráticos y por lo tanto sólo las urnas pueden legitimar nuestras aspiraciones. Lo tenemos en la mano, debemos despertar y decir **Si** a la candidatura de Porto Cristo, sólo necesitamos la mitad de los que voten, luego del éxito ya nos apoyará el resto.

Con habas contadas podemos tener la clave para la mayoría mu-

## VIDEO PLAYA MAC



**ATENCIÓN KODAK:**  
*Revelados en 3 horas*

**ABIERTO TODO EL DIA**  
**HORARIO COMERCIAL**

*Plaza de la Iglesia*  
**PORTO CRISTO**

**ATENCIÓN!**

**Ahora también:**

**Librería**  
**Venta de periódicos**  
**Revistas**  
**Juguetería**  
**Golosinas, etc**

**Librería MAC**

**PORTO CRISTO**



nicipal de Manacor y para que los  
otros gobiernen nosotros pedire-

mos lo que nos haga falta.  
**Texto: Junta Provisional**

de la Candidatura del  
**Porto Cristo**



**Joyería  
MAYTE**



C/ Puerto  
Nº 25  
Teléfono:  
82 08 21  
Porto Cristo



**Mayte**

# Los vecinos que están a favor de la reforma circulatoria

Porto Cristo a 11 de Setembre de 1990

Ilustríssim senyor:

Amb aquesta carta testimoni li adjuntam un plec amb quatrecentes quatre firmes, acompanyades totes elles amb el seu corresponent número de carnet d'identitat que dóna fe de la seva legalitat i autenticitat.

Volem així tots els que aquí signam, donar suport a les mesures empreses per aquest Ajuntament i recolzar la reforma circulatoria de Porto Cristo, ja que consideram per la nostra part, en clara discrepància al que exposen un núcli petit de veïns, que la millora és prou considerable amb molts d'espectes i beneficiosa a una gran majoria de residents.

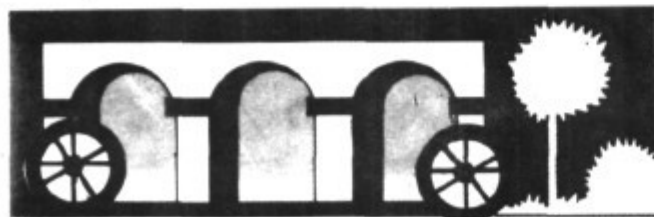
Som conscients que quan un Consistori decideix una reforma circulatoria, després d'haver-lo medi-



**ABIERTO TODOS LOS DIAS**

RESTAURANTE  
**OASIS**

DESPUES DEL PERIODO DE  
VACACIONES, ESTAMOS DE NUEVO  
CON USTEDES



COCINA REGIONAL E INTERNACIONAL  
Avda. SAFARI, s/n. Tel.: 81 03 79

Bar Restaurante  
**CLUB NAUTICO**

Tel. 82 08 80

Bar Restaurante  
**«LATITUD 39»**

Tel. 82 07 60

Restaurante Barbacoa  
**«SA GRUTA»**

Tel. 82 09 43

**PORTO CRISTO**



tat i assessorar-se com cal, encara és molt difícil fer-ho del gust de tots, però no és menys cert que els ciutadans que volem tenir majoria d'edat democràtica, hem d'aprendre a acatar les decisions dels nostres governants, perquè no sols hem de pensar amb nosaltres, sinó també amb tots els transeünts que es veuen obligats a creuar per aquesta zona.

De totes maneres, davant els fets insolidaris produïts a rel de la reforma, feim saber a aquest Ajuntament, que rebutjarem amb tots els medis possibles i l'energia necessària el que aquesta es torni a rera.

Reivindicam com a cosa no negociable una sola direcció en aquesta via de circulació de l'Alameda Joan Amer, per a no tornar al caos existent abans i a les ja més que injustes i insuportables molèsties.

A vostè, senyor batle, com a cap davanter del nostre poble, li demanam públicament que faci arribar aquestes firmes d'una manera for-



mal i urgent, als organismes oficials o a les persones competents en aquestes qüestions, per a fer-els hi saber de la nostra preocupació en quant al perill que suposa l'encreuament davant el camp esportiu, per a subsanar-lo amb tota prestesa mitjançant els medis més oportuns i adequats, per a bé de tota la comunitat que representa.

Després d'haver clarificat elo-

cuentment la nostra postura i esperant ésser escoltats i atesos amb les nostres reivindicacions breument aquí exposades i a totes llums justes, ens acomiadam molt respetuosament de vostè, Il·lustríssim senyor president de l'Excelentíssim Ajuntament de Manacor.

Tots els veïns que aquí signen i rubriquen.

**Firmen 404 veïns**

**SABADOS Y  
DOMINGOS,  
ABIERTO  
POR LA  
MAÑANA**



**ES NIU**  
ANIMALS DE COMPANYIA

**TODO  
EN  
ACUARIOFILIA**

Plaza Ses Comes, 44 - Tel. 82 06 04 - 07680 PORTO CRISTO



**LOCALIZANDO A:**  
J. MUT  
M. TERRASA  
G. LLINAS

**DECORACION**

**PINTURAS EN GENERAL, ESMALTADOS,  
BARNIZADOS, LACADOS, ETC.**

**C/. Rábida, 28 - Teléfono: 82 18 57 (PORTO CRISTO)**

# TITULARES

Últimos sondeos de la Revista «Porto Cristo»: PP (10), PSOE (7), la CDI (2), CDS (1) candidatura de Porto Cristo (1)

Pep Barrull, asegura a los profesores de F.P. que nada tiene que ver con negocios de JUAN GUERRA

La Ambulancia de Porto Cristo, comenzará a funcionar las 24 horas a partir del 1 de noviembre

Milagro en Porto Cristo: Arde, la plaza del Sol y la Luna y nadie sabe nada, del suceso

La Gasolinera de Febrer, es una central nuclear. Los enchufes sobran por todos los lados

# nico sport

i fes esport!!!

PESCA  
ARMERIA  
i CAMPING

C/. Sureda, 11  
Teléfonos: 82 06 14  
07680 PORTO CRISTO

Amplia variedad  
en artículos de  
Caza Submarina

Surtido en  
gusanos  
y cebos



Complementos Náuticos

El Govern Balear podría liquidar todos sus ministerios, dentro de unos meses el PSOE, pretende hacerse con el poder

Milagro en Manacor: desde que llegó a la ciudad el PGOU de Manacor los especuladores han dejado tranquilos los territorios, están aquí, en Porto Cristo

El Alcalde de Porto Cristo Bernat Amer Artigues: Porto Cristo, tiene grandes diferencias de Manacor. Es hora de aclarar conceptos

Los Villancicos de Porto Cristo, se anunciarán este año por el 7Setmanari y el Manacor Comarcal; ambas revistas de Manacor

# COMERCIAL SANSO

UTILES Y HERRAMIENTAS PARA ALBAÑILERIA Y JARDINERIA

DROGUERIA, PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES  
TITANLUX - BRUGUER - CONSOLAN Y XILADECOR

FERRETERIA  
ARTICULOS LIMPIEZA  
MANGUERAS Y ACCESORIOS  
REJILLAS, CAMPO Y JARDIN  
ARTICULOS LIMPIEZA

Avda. Sa Fonera, 109 - A • Tel. 82 04 73

07680 - PORTO CRISTO





## CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE EMBARCACIONES

- PESQUEROS
- DEPORTIVOS
- RECREO



VENTA DE EMBARCACIONES NUEVAS Y USADAS DE LAS MARCAS:

**merCruiser**  
**ZODIAC**  
CIGARETTE  
*Chris-Craft*

*T. H. H. H.*  
**EVINRUDE &**  
**Hatteras**  
BERTRAM

**Glastron**  
BOATS  
**Y TOHATSU**  
A TODA COSTA  
WELLCRAFT

*Sea Ray*  
**VOLVO**  
**PENTA**

**WETBIKE**

Pou d'En Torrisco  
Tels. 82 14 11 - 82 08 32  
PORTO CRISTO



# «Tots moros o tots cristians»

Darrerament aquest poble nostre està sonant de valent a gran part dels mitjans de comunicació de la illa. Sovint no ens destacam per ser focus de notícies però el final d'estiu i la manca de temes a devatre ens fan apeteïbles a tot arreu.

Ademés hem d'afegir que, ara per ara, el poble al qual pertanyem està començant la seva activitat quotidiana, però fins el moment la gran majoria dels seus habitants gaudien del sol i del calor al «seu port». Per lo que les exclusives ens les duïem nosaltres.

Els dos grans assumptes a tractar són del tot coneguts: la reforma circulatòria, incluint la nova benzina, i per altra part, el tancament d'un bar i amonestacions a semblants.

Lo de la reforma ha estat més parlat, més enfocat des de diferents punts de vista. Les persones afectades s'han fet notar i han posat el crit en el cel.

Tot el contrari ha resultat del segon conflicte estiuenc. D'aquest s'ha passat més, s'ha decidit que no tenia relevància al voltant del poble.

La meua opinió és completament diferent. El comportament de l'Ajuntament manàcorí envers la clausura d'un únic bar, em pareix del tot incomprensible. Supós que el



tancament ha estat motivat per les contínues queixes del veïnats, per el renou a la sala, etc.

Però la veritat és que hi ha molts més locals al Port que tenen les mateixes particularitats i que ni tan sols, em consta, que han estat multats.

Els bars freqüentats per els joves, sense cap excepció, tenen la música alta. Això és lo que agrada i prou. Però per consideració als conciutadans lo millor és acondicionar el local i contribuir a un perfecte comportament cívic.

Les dues de la tarda no és hora per iniciar una cursa que ens durà fins a les cinc o sis de la dematina da amb el volum de la música a «tota pastilla». Els responsables

d'aquest rocambolesc horari no viuen a Nova York, encara que ho pensen. Desenvolupen la seva tasca al Port i esper que es donin per enterats.

A l'hora de prendre una decisió lo més lògic és obrar amb seny i fer, en primer lloc i abans d'arribar a solucions dràstiques, un estudi de tots els conflictes semblants. Llavors no caurem en despropòsits que no codueixen a res positiu si no que embruten el prestigi, ja de per sí tacat.

No han de pagar justs per pecadors i en aquest cas sembla que els segons han atropellat als primers sense cap vergonya.

Els més dèbils només demanen un poc de justícia.

Ana M<sup>a</sup> Más

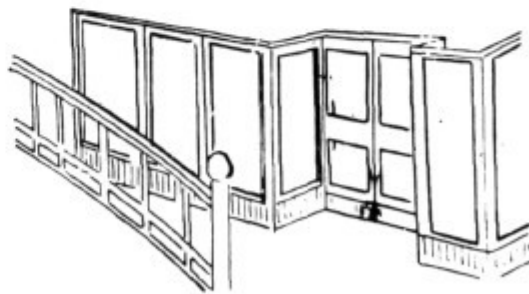
## ARMADURAS «SON CARRIÓ» Y CARPINTERIA METALICA

HERRERO: MANUEL GARCIA VILCHEZ

- \* TODO TIPO DE PUERTAS AUTOMÁTICAS
- \* PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/. Ferrocarril, 1  
Tel.56 93 42

SON CARRIÓ



# El C.M.I. (Consell Insular de Mallorca) debe arreglar y señalizar la peligrosa curva del PINO

Varias veces hemos hecho eco en esta revista de lo peligrosa que es la famosa curva del PINO. En esta curva se suceden los accidentes de forma continuada, cada semana se puede contabilizar un nuevo accidente.

La citada curva, que carece de visibilidad alguna es resbaladiza y oscura, sólo que llueva poco para que se deba extremar la velocidad. El piso siempre resbaladizo hace que muchos vehículos se estrellen contra la cabina de teléfonos que ha sido arreglada en los últimos 5 años, al menos 10 veces, quedando 3 veces prácticamente insensible.

Es importante que el C.I.M., dueño de la carretera señale el peligro antes de llegar a la curva, señalización que debe hacerse por



ambos lados.

Además el C.I.M., debe poner una pequeña capa de asfalto del nº 2 del llamado de pretención para evitar el brillo que ahora existe y evitar que se resbale cuando caigan 4 gotas de lluvia.

La curva del Pino, es peligrosa desde siempre, aunque si se ponen los remedios adecuados se evitarían grandes accidentes y riesgos gratuitos.

«El Porto Cristo»

## **CONSTRUCCIONES MARTÍN SUREDA RIERA S.A.**

***Construcción y venta de garajes,  
chalets adosados, chalets individuales  
y solares en Cala Mandía***

**PISOS Y GARAJES EN PORTO CRISTO  
ZONA «ES PINARÓ»**

Disponemos de FINCAS RÚSTICAS  
en varias zonas

Informes: 82 14 05 (Tardes)  
82 08 83 (noches)  
82 10 79 (de 9 a 10 h.)  
Porto Cristo



# Nota de l'Associació de Veïnats

A la vista de les notícies aparegudes al darrer número de la Revista «Porto Cristo» en torn a l'ambulància que la constància de l'agrupació local de la Creu Roja ha fet que es destinàs permanentment a Porto Cristo, la Junta Directiva de l'Associació de Veïns ha considerat oportú fer pública aquesta nota de premsa:

1er) Ens congratulam de que a la fi tenguem una ambulància amb base al nostre poble, aquesta era una de les nostres demandes fins ara, i desde el principi hem oferit la nostra col.laboració incondicional a la Creu Roja.

2n) Davant les notícies publicades que ens feien responsables de la falta de conductor per l'ambulància hem de dir que això es absolutament fals, l'Associació es comprometé a cercar els doblers necessaris i que correspongui pagar

a Porto CRisto -juntament amb les altres associacions de veïns i propietaris de la costa-, per poder tenir un xófer a disposició de l'ambulància els vespres, ja que en un principi de dia el servei l'havien de donar els soldats de la Creu Roja.

S'han plantejat problemes als joves soldats de la Creu Roja per accedir al carnet de Conduir necessari per conduir una ambulància, i se'l han de treure com a «civils» i per això en aquests moments el servei no es pot donar. Aquesta circumstància creim que es totalment aliena i contrària als nostres desitjos, i solucionar-la no està al nostre abast, si fos així, podeu estar ben segurs que estaria solventat.

Nosaltres seguim amb la mateixa postura de col.laborar en tot el que podem, i quan sapiguem quins do-



blers hem d'aportar, ens mourem allà on faci falta per tenir-los.

Quedi ben clar que no som ni ens sentim en absolut responsables del que ha succeït en aquest tema, i que som els primers interessats en que es solventi el més ràpidament possible, però com hem manifestat no depèn de nosaltres.

**El president**

## BAZAR «MARISOL»

### OBJETOS DE REGALO EN CERÁMICA

#### CERAMICAS EN GENERAL

- \* *Recuerdos de Primera Comunió*
- \* *Bodas, Bautizos*

#### TODO EN CERAMICAS

- \* Siurells
- \* Revelados de Fotos «Quick»
- \* Juguetería



#### TODO SOBRE REGALOS

**ABIERTO DOMINGOS POR LA  
MAÑANA**

*Cl. Puerto, 14  
PORTO CRISTO*

# Toni Pixaco Hernández «Toni del Sen Simó i de ses golondrines» i Joana Maria Tomàs Pons

Són un matrimoni que marcaren història aquí a Porto-Cristo, vengueren casi es podria dir per casualitat, un bon dia, a una festa els hi oferiren posar un bar a un lloc que ells no coneixien, Porto-Cristo. Quedaren encantats i no hi ha ningú d'aquest poble

que no els conegui, i de no ser així els vos donerem a conèixer. Ell va néixer l'any 1921 i ella 1925. Quan vengueren a n'es Port, ell contava 42 anys i ella 38. No tenen fills. Passem a parlar amb ells.

**-On va néixer en Toni Pixaco?**

-Jo vaig néixer a la provincia de CÁDIZ, es poble on jo vaig néixer es diu ARCOS DE LA FRONTERA.

**-Quina data nesquéreu?**

-L'any 1921

**-Sa vostre professió?**

-Mira; quan va estallar es moviment jo anava a escola, me vaig posar a fer de picapedrer i després de sabater, jo he estat 18 anys arreglant sabates, quan passava tot això jo vivia a Lluçmajor.

A l'any 1962 junt amb la meva dona passàrem a treballar el món de l'hosteleria a S'Arenal.

Dia 4 d'abril de 1963 inauguràrem aquí a Porto-Cristo es nostro Bar, es nom era «El Sen Simó».

**-I antes com es deia aquest bar?**

-Abans això era una casa particular de Cas Ladarias.

**-Quants de bars oberts hi havia per aquelles dates aquí a Porto Cristo?**

-Mira, es Felip, Perelló, Neptuno, Can Melis, Can Nofre Melé, Bar Pesseta, Latitud 39 i es Kiosco Brisas de L'amo en Joan Ramis, Sa Llonja, això era l'any 1963.

**-Quants d'anys tenguéreu EL SEN SIMÓ?**

-Al tenguérem fins l'any 1965, mos havien dit que el poríem tenir cinc anys però mos enganyàren i als tres anys vàrem haver de sortir i llogàrem a damunt aquest bar, mos trasladàrem al 1r pis i estiguérem tres anys més a damunt, però es mateix moment que noltres feiem es tràmites per pujar El Sen Simó a damunt va venir a voremos en Joaquín Xim per veure si li



voliem inaugurar Ses golondrines i mos entenguérem, dia cinc de maig de 1965 inauguràrem el Sen Simó de dalt i dia deu de maig vàrem inaugurar es Bar Ses Golondrines i duguérem en es mateix temps els dos bars. El Sen Simó el tenguérem fins l'any 1970, allavors volguérem fer un hotel i mos demanàren per sortir, mos entenguérem i estàrem al Bar Ses Golondrines fins l'any 1980, Allavors venguérem el bar a n'Andreu Acosta i vaig passar d'empleat amb ell, perque me convenia per sa meva jubilació.

Jo tenia 18 anys pagats de sabater remendon i em convenia més jubilar-me d'obrer i no d'autònom, comprens?

**-Vltros, maldament visquéu a Lluçmajor devéu venir de tant en tant?**

-Clar que si, no em faltaria més, mira, això és un poc mal d'entendre però noltres maldament que visquem a Lluçmajor, estimam moltíssim Porto-Cristo.

Aquí tenim moltes amistats i molt

bones i voldriem resaltar una partida de cambrers que tenguérem que eren molt bons i apreciam molt.

**-Com per exemple?**

-En Pedro Carrió «Pusa», en Domingo de Manacor, en Toni d'es Rte. Can Toni i els Dragones, en Toni Gomis «Coní», en Tori Oroz de Rte. Oasis, li diven «Es Manyo», aquest també era un fenomen, ha estat per noltros es fill que no hem tengut. A Porto-Cristo hem estat molt feliços, tenim molts bon records, mos n'anàrem d'aquí perque allà tenim sa familia, però venim en es funerals, bodes, comunions i batiments com és el cas d'avui, i voldriem aprofitar per dir a n'es que no saben on som, que a Lluçmajor, Carrer de Campos nº 7, tenen caseva i els que ens vulguin trucar al nostro telèfon és el 662260.

**-Quan venguéreu a n'es Port, quines families fóren les primeres que coneguéreu?**

-En Marcos des SIROCO,



E.P.D., en Joan Perelló, Jaume Felip, quan haviem d'inaugurar EL SEN SIMÓ, els vonvidarem, noltros no coneixiem ningú i convidàrem les gents dels bars, vengueren tots plegats, en Pedro Sansaloni i tot aquesta gent.

**-I voltros, sense ésser d'aquí, es fet de venir a posar un bar sense conèixer es lloc, com va ésser això?**

-Com va ésser?, va ésser molt xocant idò, perquè noltros mo n'anàvem de LLucmajor a Felanitx a dinar a ca uns amics nostros i mentres esperàvem la camiona la senyora Ladària mos va oferir aquest negoci.

En aquell temps, on avui conèixem S'AIGUA MARINA que és el lloc on està ubicat EL SEN SIMÓ no hi havia cap bar, tot eren cotxeries buides i qualque «souvenir». Després de sa festa venguérem a Porto-Cristo i mos ho miràrem des carrer, mos va pareixer molt bon puesto.

**-Me conta qualque anècdota de sa vostra vida?**

-Te en contarem una de molt graciosa, en Mitja Bota mos va dir, al.lotets, si ni hi ha qualcún que es vulgui fer es carnet de mariner, ja que jo m'he de retirar, a tots es de Porto-Cristo que ho vulguin jo els ajudaré maldament que no puguin venir a escola i en Pedro Carrió ho va aprofitar molt bé i ara té el carnet de patró i una cosa que em va dir en Jaume Felip un pic que el vaig trobar dins sa barbaria de en Miquel Collet, que estava dins el bar de en Joan Melis E.P.D.. Ensa-bonaven en Jaume per afeitar-lo i jo vaig entrar per tallar-me els cabells i li digueren a n'en Jaume, aquest home és el que va obrir EL SEN SIMÓ i ell digué: Ah, es vostè? i jo vaig dir si, ja vendré a vover-lo, perquè jo som nou aquí i no conesc ningú i si pogués ésser, no voldria competencies a veure si mos posam un poc d'acord, i ell me contestà, amb tota sa cara en-sabonada; Tú lo que has de fer és procurar per tu i deixet anar dels altres, si jo t'he fotre te fotré i si tu em pots fotre a jo, també m'has de fotre, això me va dir en Jaume Felip i això era l'any 1962.

**-I es nom de: EL SEN SIMÓ**

**com se vos va ocurrir?**

-Idò voras, segons la senyora Joana Ladaria, EL SEN SIMÓ va ésser el fundador de Porto-Cristo i per aquest motiu posarem aquest nom, aquí a Porto Cristo hi ha un carrer dedicat a n'aquest senyor.

**-Voleu afegir qualque cosa més?**

-Si, una altre anècdota, quan montàrem El Sen Simó, vengué el representant de's Martini i li viga fer una compra i quan ell ho va contar a la seva dona, ella li va dir; ¡pareix mentida!, amb gent que no coneixes, ¿i si no te paguen?, allavors mos férem molts amics i a vegades ho recordam i mos fa molta de gràcia. Una altre, vengué un

senyor a prende cafè, fumava i tirava la cendra enterra i jo li vaig acostar un cendrer i ell la tirava a s'altra banda i jo li tornava posar a s'altra banda i un moment donat me va dir: ¡escoltau madona; si no me llevau això de aquí enmig vos hi tiraré la cendra dedins.

**-Qui era aquest senyor?**

-L'amó en Biel Caminer E.P.D., ja, ja, ja, era molt simpàtic.

**-Idò ja ho sabeu, amics d'en Toni Pixaco i Joana Mara, el 662260 és la clau per parlar amb ells a qualsevol moment. Estau convidats a marcar-lo.**

**Texte i fotos: Joan Tur Santandreu**

**30-setembre-1990**

## JAIME ROSSELLÓ - MIGUEL A. BAUZA



**MONTAJES ELECTRICOS  
LINEAS AEREAS**

Proyectos y electrificaciones  
Instalaciones domésticas  
Instalaciones industriales

**Y ADEMÁS...**

Antenas colectivas  
Antenas parabólicas  
Porteros automáticos  
Energía solar

Montaje de motores  
Música ambiental  
Iluminación general

**Presupuesto sin compromiso**

*LES ANUNCIAMOS QUE PROXIMAMENTE NOS TRASLADAMOS A LAS  
NUEVAS INSTALACIONES DE NUESTRO TALLER Y OFICINAS, QUE ESTARÁN  
EN RONDA OESTE, SIN (Cerca de Ca'n Mac)*

### AHORA

C/. Sur, 51  
PORTO CRISTO

### DESPUES

Ronda Oeste, s/n  
(Cerca de Ca'n Mac)

Avisaremos traslado

Teléfono 82 15 94 - PORTO CRISTO  
Delegaciones:  
56 04 71 - Villafranca  
55 30 10 - Manacor

PORTO CRISTO



# Aclariment sobre la deuta pendent amb Pedro Vives Mascaró, que correspon a les obres de la 2ª fase de l'oficina municipal de Porto Cristo

1º Dia 11 de febrer de 1986 l'Ajuntament de Manacor va acordar sol·licitar a la Conselleria d'Interior del Govern Balear una subvenció per realitzar la segona fase de l'O.M.I.T. de Porto Cristo.

2º Dia 6 de Novembre de 1986 la Conselleria d'Interior va comunicar a l'Ajuntament la concessió d'una subvenció per un import total de 4.400.000 pts., adjuntant la relació de documents per la seva tramitació i la còpia del Conveni a suscriure.

3º Dia 10 de Decembre l'Ajuntament en ple va acordar acceptar la subvenció, autoritzar al Batlle per a la firma del conveni, aprovar la memòria descriptiva de les obres i aportar 2.248.192 pts. per part de l'Ajuntament.

4º Dia 19 de Decembre va remetre tota la documentació que se demanava a la Conselleria d'Interior rebent-la aquesta dia 22 de Decembre de 1986.

5º Dia 22 de Decembre de 1986 el delegat de Porto Cristo, Bartomeu Mascaró Servera, proposava la contractació directa de les obres al contractista Amer Vives (que després rectificaria per posar a ser en Pedro Vives Mascaró).

6º Dia 3 de febrer de 1987 se va firmar el contracte entre en Pedro Vives Mascaró i l'Ajuntament. El plec de condicions estipulava que l'obra avia d'esser executada en 6 mesos.

7º Dia 7 d'Abril de 1989 la comissió de Govern acorda d'advertir al contractista que disposa de trenta dies (havien

d'estar acabades dia 15 de Maig de 1987), o bé s'arribaria a la resolució del contracte, si no procedix a acabar les obres a dins 1989.

8º dia 22 de setembre de 1989, la Comissió de Govern acordà aprovar la certificació darrera de les obres i reclamar a la comunitat autònoma l'ingrés de la subvenció.

9º Dia 14 de Desembre de 1989 la Conselleria adjunta a la Presidència remet a l'Ajuntament aquesta contestació:

*En contestación a su oficio nº 5.804, de fecha 3 del pasado mes de Octubre, interesando el abono de una subvención de 4.400.000 ptas., para la realización de la segunda fase de un edificio municipal en Porto Cristo, y adjuntando dos certificaciones de obra, he de poner en su conocimiento lo siguiente:*

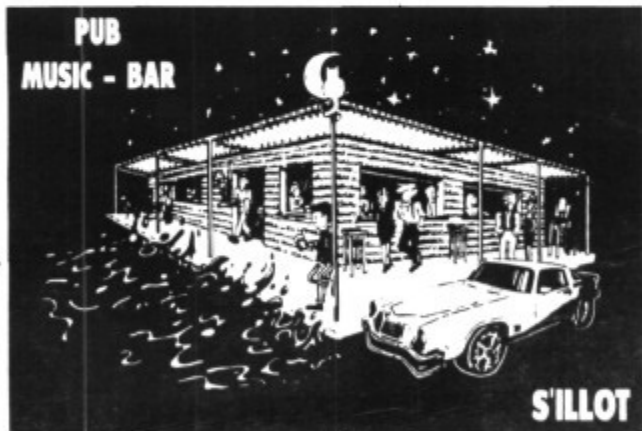
*El Consejo de Gobierno acordó conceder dicha subvención en sesión de día 16 de Octubre de 1.986, siendo comunicado este acuerdo al ayuntamiento el día 6 de Noviembre, sin que con posterioridad fuera suscrito el convenio de colaboración entre la Conselleria del Interior y el Ayuntamiento, en el cual se plasmarían los derechos y obligaciones de cada una de las partes.*

*La falta de formalización del citado convenio, cuyo contenido era esencial para la puesta en marcha de la inversión conjunta, unido a la ausencia de algún tipo de noticias o justificantes por parte de esa Corporación, motivaron el que dicha subvención fuera anulada y dejada sin efecto en vir-*

## BAR C'AN NOFRE



**EN Y VERAS EL MEJOR  
FUTBOL DEL MUNDO !!**



**TE ESPERAMOS!  
ABIERTO TODOS LOS DIAS**

tud de acuerdo del Consejo de Gobierno de día 10 de diciembre de 1.987, por lo que en este momento no puede darse trámite a su solicitud.

En consecuencia, no puede procederse al abono de cantidad alguna en relación al tema referenciado, por las razones expuestas.

Lo que comunico a Ud. para su conocimiento y efectos.

Palma, a 20 de Noviembre de 1989.

Fdo.: Francisco Gilet Girart  
CONSELLER

SR. ALCALDE-PRESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE MANACOR.

10º A la que l'Ajuntament a data de dia 1 de Març de 1990 li remet un escrit sencer que el día d'avui, 1 d'Octubre de 1990 no ha rebut contesta.

El escrito decía que el Ayuntamiento de Manacor, no entendía porque se le retira una subvención firmada con anterioridad.

11º Mientras tant en Pedro Vives Mascaró ja ha realitzat 1.138.463 pts d'obra a més de les anteriors que ja ha cobrat així com la part que corresponia a l'Ajuntament de 2.248.192 pts.

12º El delegat de Porto cristo, Bernat Amer, va incloure a dins el presupost ordinari per a 1990 una partida de 4.500.000 pts per fer front a aquesta deuta, mentres tant la comunidad Autònoma decida el que fer.

13º Dia 7 de Setembre de 1990 la comissió de Govern va aprovar la proposta del delegat de Porto Cristo de pagar al Sr. Vives Mascaró la quantitat de 4.400.000 pts, quantitat que anava subvencionada per la conselleria Adjunta a la Presidència del Govern Balear i que posteriorment va ser retirada.

14º Hi ha que dir que amb aquest temps ha sortit a con-

tractació una tercera fase d'obra de l'oficina per un import superior als 6 milions i que el Sr. Pedro Vives Mascaró no va presentar cap oferta (que va ser cuberta per un altre empresa) i ara reclama que li haviem d'haver donat a ell directament.

15º Conclusions: Després de quatre anys encara no està acabada l'oficina per desgràcia de tots el que vivim a Porto Cristo.

Texto: Bernat Amer  
Delegado de Porto Cristo

## Restaurante Ca'n Tasco

ESPECIALIDADES: PAELLAS

COMIDA CASERA  
TAPAS VARIADAS  
CARNES Y PESCADOS FRESCOS

Tel. 82 06 22  
PORTO CRISTO

ESTAMOS  
SIEMPRE A  
SU  
SERVICIO  
EN PORTO  
CRISTO



## Restaurante-Pizzeria SALVADOR

y también para llevar  
PIZZAS.

PAELLAS mixtas o de marisco  
POLLOS al ast. PEPITOS.  
HAMBURGUESAS, PATATAS  
FRITAS, SALCHICHAS

Tel. 82 14 42

## VENDO 700 PELICULAS DE VIDEO

EN BUEN ESTADO Y  
DE TITULOS RECIENTES

PRECIO ECONÓMICO  
Razón: Tel. 82 18 92

## SE ALQUILAN APARTAMENTOS Y PISOS

TOTALMENTE AMUEBLADOS  
EN PORTO CRISTO

Tel. 82 19 08

# BAR AVENIDAS

APERTURA DIA 19 DE OCTUBRE  
NUEVA DIRECCION



## ESPECIALIDADES:

### Desayunos

- \* Chocolate con churros
- \* Ensaimadas
- \* Pastas variadas
- \* Repostería en general

### Tapas

- \* Patatas bravas
- \* Choco
- \* Pescado en escabeche
- \* Canelones
- \* Pulpito
- \* Callos
- \* Riñones
- \* Albóndigas
- \* Tortilla española, etc

EXQUISITOS  
ALMUERZOS TÍPICOS Y  
VARIADOS

PLATOS COMBINADOS

LA CALIDAD, NUESTRO  
UNICO OBJETIVO

*Avd. de los Pinos  
Esquina plaza Ses Comes  
Tel. 82 10 36*

PORTO CRISTO



# 3ª Edad de Porto Cristo

El día 25 de octubre se llevó a cabo la 4ª competición de pesca de Roque que lleva a cabo esta 3ª Edad.

Esta competición se llevó a cabo en aguas de Porto Cristo.

La clasificación queda como sigue:

- 1º con 1.250 gramos, Bartolomé Serra Gomila
- 2º con 1.100 gramos, Miguel Estrany Cabrer
- 3º con 1.050 gramos, Antonio Santandreu Pascual
- 4º con 1.010 gramos, Lusi Poy Soldevilla
- 5º con 930 gramos, Antonio Adrover Ramón.

## PARA EL MES DE NOVIEMBRE

Esta Tercera Edad tiene programado organizar la excursión que patrocina la caja de ahorros (Sa Nostra). Lo que se comunica para que cuantas personas de la 3ª Edad de Porto Cristo tengan cuenta en Sa Nostra pueden pasar por la casa del Mar para apuntarse para dicha excursión.

La Dirección

## Asociación 3ª Edad Nuestra Señora del Carmen de Porto Cristo

### Excursión a Cala Llobards para el día 7 de octubre

Salida de Porto Cristo a las 8'30. Itinerario, Manacor, Felanitx (merienda de cocarroi o panada), Campos, Colonia de San Jordi, Ses Salinas, Cala Llobards (comida), Cala Santanyí, Porto Petra, Cala Dor, S'Horta, Felanitx, Manacor y Porto Cristo.

Precio 1.400 pesetas.

La Dirección



## Casona CA'N JORDI

**BISTEC  
HAMBURGUESAS  
PINCHOS**



**ABIERTO TODOS LOS DIAS**

*Carretera Cuevas (PORTO CRISTO)*

## TOT NETETJA

Servicios de limpieza y de  
mantenimiento de su hogar



**Bárbara Artigues Durán**

Tienda y Taller  
C/ España, 38 - Tel. 55 54 43

Part. CA Luz 23-1ª  
Tel. 84 37 18  
07500 MANACOR

## LIMPIEZAS

Abrillantado y pulido  
de suelos  
Limpieza de cristales  
Moquetas  
Toldos  
Fachadas  
Solares y escombros

## DECORACION

Colocación de moquetas  
Pintado de fachadas  
e interiores  
Persianas  
Letreros  
Anagramas comerciales

*Disponemos de mujeres para la limpieza del hogar  
Precios al alcance de todos los bolsillos*

*teléfono 55 54 43 - 84 37 18*

# ALIMENTACION Y SALUD

## Complementos vegetarianos -6. Aminoácidos

Es joven a cualquier edad  
el que hace planes para mañana.  
X. Anónimo

Los aminoácidos son en cierta forma los elementos básicos de las proteínas. Con el proceso de la digestión, los aminoácidos resultantes atraviesan la mucosa intestinal y son arrastrados por la sangre hasta el hígado, laboratorio orgánico vivo donde se agrupan de nuevo, formando las moléculas de las nuevas proteínas, siendo ya así sustancia propia.

En nuestro cuerpo las proteínas forman casi la mitad de los materiales orgánicos y son indispensables para la formación de hormonas y fermentos. Las proteínas que se ingieren con los alimentos son

atacadas por los fermentos digestivos, para su ulterior desintegración aprovechamiento por el organismo.

No todos los aminoácidos tienen la misma constitución química ni el mismo valor. Pueden clasificarse en tres grupos. Esenciales: fenilalanina, isoleucina, leucina, lisina, metionina, treonina, triptófano, valina. Aceleradores del crecimiento: ácido glutámico, arginina, cistina, histidina, prolina, serina, tirosina. Prescindibles: ácido aspártico, alanina, citrulina, glicocola, oxiprolina, cada uno de ellos tiene su particular función.

Una persona que normalmente prescinda de comer carne y en algún momento dado sienta cansancio o debilidad probablemente tenga carencias de ciertos aminoá-

cidos; entonces es muy recomendable la ingestión de un preparado que se vende en farmacias y va sin receta médica; se llama Amino-veinte y es de los laboratorios Madariaga, pro supuesto no tiene contraindicaciones ni efectos secundarios ya que si así fuera no lo aconsejarían; solamente son aminoácidos y algunas vitaminas.

Hay que advertir, por otra parte, que gracias a la ley de complementariedad, el valor biológico de las mezclas proteínicas puede ser más elevado del que cabría esperar de la suma de los valores de los componentes aislados. Así, por ejemplo, mientras que para una mezcla de dos partes de harina de trigo con un parte de huevo, la suma de valores da 66, el valor

### VILLAS IBIZA, S.A.



Venta de Chalets  
(Porto Cristo Novo)  
Avenida Carlos I

Teléfono: 82 08 83

PORTO CRISTO NOVO

### Pastelería

## PUERTO



FRENTE A  
BANCA MARCH



#### ESPECIALIDADES:

- \* Pasteles variados
- \* Tartas
- \* Sospiros
- \* Bombonería
- \* Regalos, etc.



C/. Puerto, 11

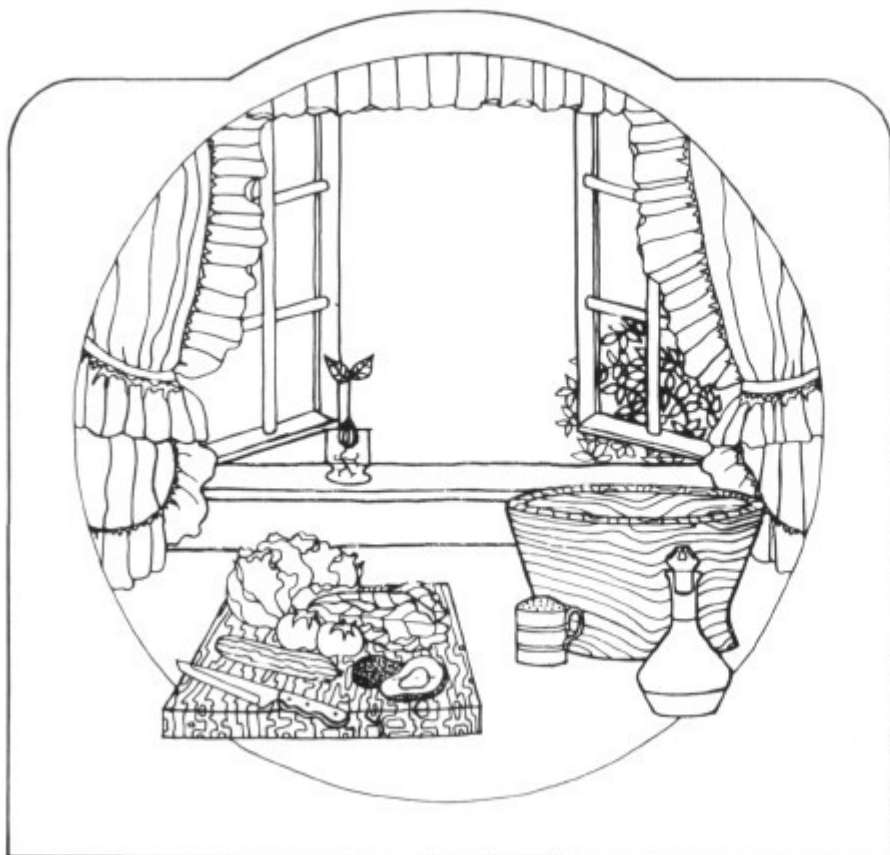
PORTO CRISTO

biológico real resultante es de 75, debido a que ambas proteínas se han complementado dando lugar a un producto de mayor valor.

Otro factor también importante es que la ausencia de uno solo de los aminoácidos indispensables ocasiona inmediatamente un déficit que no puede ser compensado por el aumento de cualquier otro aminoácido.

Consecuentemente, ello nos hace ver que no debe descuidarse jamás el equilibrio alimenticio, sin olvidar que por muy importante que sean los aminoácidos, también son necesarios los hidratos de carbono, las grasas y, sobre todo, los elementos minerales y las vitaminas. Una alimentación racional debe ser variada y aprovechar todos estos elementos del modo más saludable.

Mateo



# GAMBO



Calle PUERTO. 19 A. 22 y 29  
Teléfonos: 82 14 34 - 82 19 33  
PORTO CRISTO

## MANTENIMIENTO DE JARDINES

TODO TIPO DE JARDINERIA  
EN GENERAL  
(POR HORAS)

Manuel García Moreno  
JARDINERO

Tel. 82 05 74

(A partir de las 16 horas)  
PORTO CRISTO

## Haciendo historia



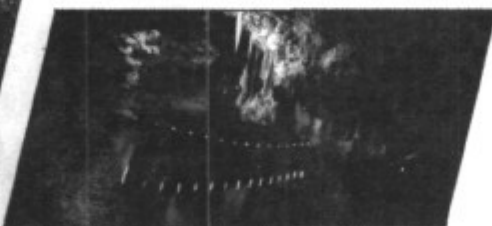
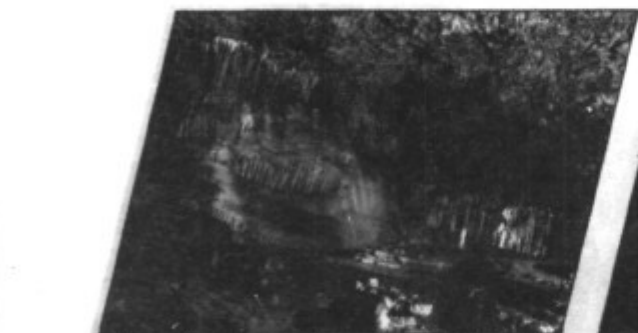
*Debemos recordar aquí, una vez más, que pronto se comenzarán las obras de la escalera peatonal de la C/ Burdils de Porto-Cristo. Escaleras que van desde el Rte. Chino Oro Negro y la casa de Gabriel Fuster Bernat, hasta la carretera vecina, del Rte. La Esquina.*

*Las citadas escaleras han sido presupuestadas por Bernat Amer, delegado de Porto-Cristo y se estima el coste del proyecto en 6 millones de pts. Las obras se ponen a subasta en breve y el constructor concesionario debe comenzar de inmediato. Este proyecto lleva años en rincón y por fin veremos cumplido el deseo de muchos vecinos, que hace años, hasta se manifestaron por el citado proyecto. En poco tiempo Porto-Cristo tendrá un nuevo acceso peatonal, con plaza incluida y así los vecinos del edificio de la derecha, no tendrán que entrar al piso, por un balcón provisional.*

# CUEVAS DELS HAMS

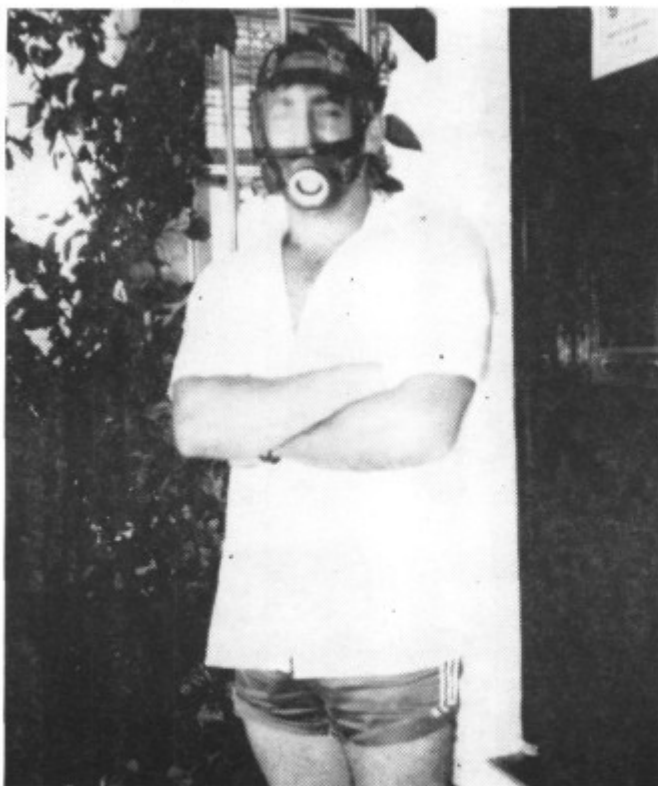
PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días



Conciertos  
clásicos en  
el lago Mar  
de Venecia





*Hay vecinos del Porto-Cristo, que están preparados para la guerra química. Si estalla la movida del Golfo, a muchos nos pillará bien cubiertos. Los gases malignos no podrán con los previsores.*



*Era el 4 de septiembre de 1990. El lugar, las escaleras del monumento. Un vecino de Porto-Cristo, degustaba un selecto vino, a la hora del almuerzo, como Colón en 1492, miraba hacia el mar. Ese día el 4 de septiembre otros años, hasta el apuntador asitía al festejo. Un día histórico que bien merece un trago. Sobre todo, por lo olvidado que lo tenemos.*

**infoELECTRICA c.b.**

## EL SERVICIO QUE USTED NECESITA



- \* INSTALACION DE VIVIENDAS
- \* LOCALES COMERCIALES E INDUSTRIALES
- \* ESTUDIOS DE ILUMINACION

- \* ANTENAS DE TV y FM
- \* ANTENAS PARABOLICAS
- \* ENERGIA SOLAR

ADEMAS

**TAMBIEN MONTAMOS TODO TIPO DE EQUIPOS DE MÚSICA PARA COCHES**

Cl. Sa Fonera, 94  
PORTO CRISTO

Tels. 82 04 99  
55 57 90



#### NOS VAMOS DE MATANZAS

Así de claro, llega la época de las tradicionales matanzas. Todo mallorquín que se precie debe asistir al menos a dos matanzas. El Rito debe seguir realizándose como en los «mejores» tiempos, nadie debe olvidar su historia y el encuentro con la familia y los amigos.

*Humaniza; que falta nos hace.*

Laboratorio fotográfico

**Quick**

**Revelados Color y  
Blanco y Negro en**

**1 hora**



C/. Pío XII, 14 - Tel. 55 21 24

07500 - **Manacor**



**PELUQUERIA  
CABALLEROS**

**JUAN**



**82 13 33**

**HORAS CONVENIDAS**

**Lunes cerrado excepto verano  
PORTO CRISTO**





**MAJORICA**

**JOYAS Y PERLAS**

# Editado un Plano-Guia de Porto Cristo y su costa, que será repartido por todo España.

La oficina de información y turismo, de carácter Municipal, ha editado para todo el Estado Español y las Islas Baleares, un «**PLANO-GUIA**» de Porto Cristo y su costa. Aparte de Porto Cristo los núcleos costeros que se integran son S'Illot, Cala Morlanda, Cala Anguila, Cala Mandia. La edición contará con una 2ª exposición, donde también se incluirá S'ESTANY D'EN MAS, Calas de Mallorca y Cala Murada. Una manera de dar a conocer nuestra costa a través de agencias, oficinas municipales turísticas del Estado, compañías de viajes, etc...

Los planos-guía, han sido elaborados por el Delegado de Porto Cristo Bernat Amer Artigues, asesorado por los servicios de URBANISMO del Ayuntamiento de normalización lingüística del propio Ayuntamiento, que dirige la nacionalista Mª Antonia Vadell.

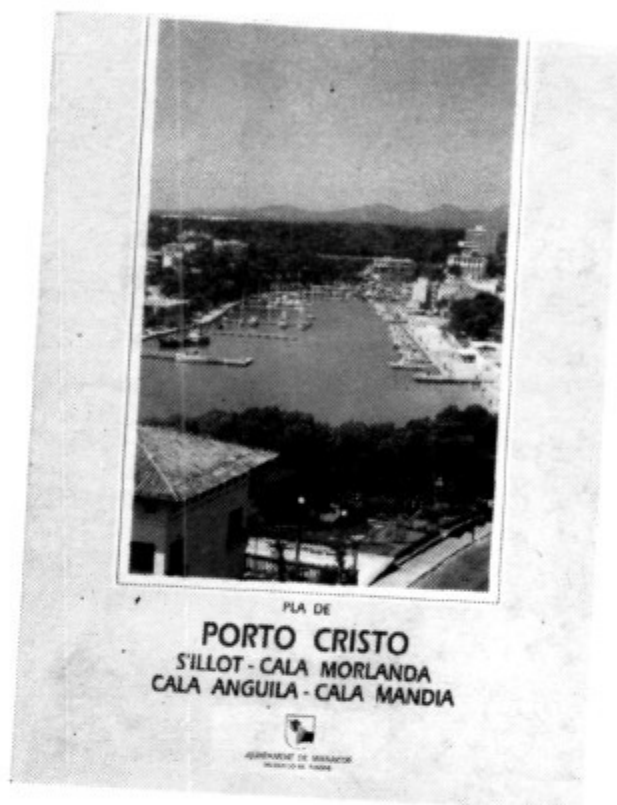
Este plano-guía, se dará a todos los visitantes que acuden a la Oficina Municipal de Turismo, para que no se pierdan un solo detalle.

Debemos recordar a los vecinos de Porto Cristo, que ellos también pueden tener un plano-guía, de su pueblo y toda la costa, totalmente

gratuito, moderno, actual y a color y pueden dirigirse por si no saben donde está la citada Oficina Municipal a la C./ d'en Gual nº 31 A, al lado de la Casa del Mar. Siendo el teléfono de 10 h. a 15 h. el 82.09.31. Allí se encuentra a nuestro servicio el Delegado de Porto

Cristo, Bernat Amer.

En el plano-guía, vienen todas las calles de Porto Cristo, teléfonos importantes, servicios necesarios. Este Plano-Guía, ha contado con la colaboración y el apoyo de Perlas Majórica.



# TALLER

# T.

# BOSCH

# MOTOS





**RESTAURANTE - BAR**

**SIROCO**



**PESCADOS FRESCOS  
CARNES FRESCAS**

**PORTO CRISTO  
Mallorca**

# El Polideportivo de Porto Cristo será inaugurado a mediados de Noviembre

Así lo ha declarado al Porto Cristo en exclusiva el delegado del Porto Cristo Bernat Amer Artigues: «El polideportivo que estamos haciendo en Mitja de Mar para Porto Cristo, será inaugurado por las autoridades competentes a mediados de Noviembre».

Lo que significa que para esa fecha los Portocristeños contaremos con un proyecto deportivo de gran valor.

Debemos recordar que este proyecto, el Polideportivo, será el 1º que se hace en el Municipio de la mano del Ministerio de Educación, el Govern Balear y el Ayuntamiento de Manacor.



El proyecto que tiene una inversión superior a los 70 millones de pts., podrá ser usado por todos los vecinos de la localidad, lo que deja

constancia que será público.

Las obras del polideportivo costarán alrededor de 6 meses, significando una velocidad de

labor aceptable. Vemos nuestra foto que fue tomada por nuestras cámaras hace tan sólo 2 meses y medio y sin embargo hoy 1ºs de octubre el cambio es muy considerable, ya que sólo falta del proyecto, el tejado los terminados de fachadas, fontanería y el remate de la pista principal.

Esperemos por lo tanto que estas navidades se pueda jugar allí con toda tranquilidad.

El polideportivo cubierto de Porto Cristo será a buen seguro el lugar de reunión de todos los deportistas.

**El Porto Cristo**

## *Mercería* GARCIA

*amplia variedad en botones*



*y encajes*



*y la representación de*



**ROPA BEBÉ Y NIÑO**  
**CORSETERIA, ETC ...**

*en Cl. Poniente, 1    PORTO CRISTO    Teléfono 82 01 29*

# El nº de pistas de petanca para la 3ª edad, en manos del Ayuntamiento de Manacor

La remodelación de la Plaza de la Iglesia significa la eliminación de 2 pistas de petanca, las cuales vienen usando de forma provisional la 3ª edad de Porto Cristo. El proyecto que corresponde a la 2ª fase, deja solamente 2 pistas; (de cuatro, 4) para su uso, ya que la plaza está proyectada sin observar el abultado nº de aficionados a este juego.

La 3ª edad ha sabido de la reforma de la plaza y está intentando que se les deje el máximo espacio posible, siempre claro, dentro de las posibilidades reales del proyecto. Ellos desean 2

pistas dobles para jugar 4 turnos a la vez, en vez de una (1) pista de dos (2) juegos posibles.

Han acudido al Delegado de Porto-Cristo, Bernat Amer y éste les ha dicho que habrá que

ajustarse al proyecto, el cual les deja 2 pistas reales en un emplazamiento, además de Bancos para asiento y un lugar peatonal.

La 3ª edad no está de acuerdo con el delegado

de Porto Cristo y pretenden más espacio para su juego favorito y se han dirigido al Ayuntamiento de Manacor, antes de que empiece el proyecto. El Ayuntamiento de Manacor estudiará ambas razones las del Delegado Amer y las de la 3ª edad y dará una solución lo antes posible, siempre antes de empezar las obras de la 2ª fase.

El Ayuntamiento tiene la última palabra. El Delegado Amer, cree que el espacio es suficiente y la 3ª edad lo estima insuficiente.

Texto: El Porto Cristo  
Foto: Delfín



Panadería Pastelería

## S'illot

C/. Romani - CALA MOREIA

Tel. 81 01 55

C/. Bosch, 9 - MANACOR

Tel. 55 06 89



### TAMBIEN LA PASTELERIA S'ILLOT EN PORTO CRISTO CROISSANTS HECHOS AL MOMENTO

CROISSANTERIA - FORN - PASTISSERIA

Pasteles - Tartas - Bombones. Y nuestros deliciosos  
"CROISSANTS" recién salidos de horno para Vd.

Avd. Amer, 24 - PORTO CRISTO - Tel. 82 18 42

# La plaza del Sol y la Luna, se quemó por obra y gracia...

La revista «Porto Cristo» lleva haciendo incapié sobre el tema de la plaza pública **Del Sol y la Luna** durante meses. Plaza que está parada por culpa del Ayuntamiento de Manacor y los promotores de la URBANIZACION «ES PINARO».

La última desgracia corresponde al fuego que allí sucedió, cosa normal porque allí a modo de vertedero se echaban ramas, ruedas, desperdicios, pinos, etc...

La continua dejadez de la plaza que acompañaba a los vecinos supuso la gran fogata.

Estamos en contra de los pirómanos por responsabilidad y ética, pero si allí hubiera un gran jardín, como corresponde, no hubiese ocurrido el extremo del fuego.

Texto: Redacción  
Foto: MORENO



MOBLES-MÖBEL

**Redro Riera Amores**

Capitán Cortés, 7  
Teléfono 55 27 45





popium



SPORTS

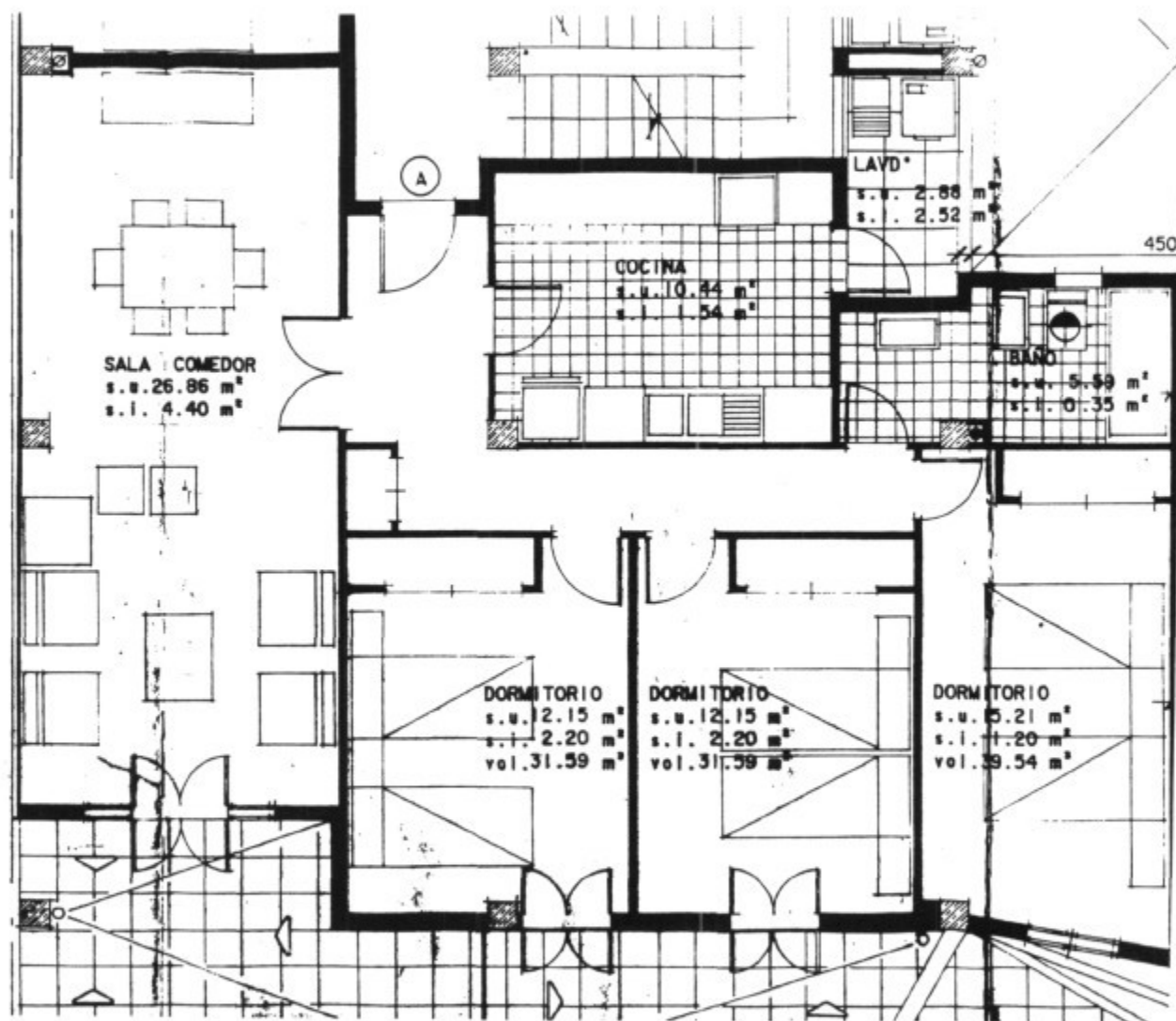
Avda. Juan Amer, 9  
Tel. 82 08 78



PORTO CRISTO

# Construcciones

# TRIANGLE S.A.



Ventas de pisos, locales comerciales y plazas de garaje  
Entrada, desde 500.000 ptas.

**FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS**

Muebles de cocina: Materiales de primera calidad. Gres de 40 x 40. Azulejos en Baños y Cocina, de primera calidad. Grifería Roca. Saneamiento Roca, Madera Norte, Pintura acotela

**INFORMACION Y VENTA: C/. Curricán - Esquina Cuevas (encima del ALIBÍ)**

# Obras hidráulicas, limpiará el torrente de Porto Cristo

Decíamos en el pasado nº de Septiembre, el nº 71, que el torrente de Porto Cristo seguía sin limpiarse un año después de la torrenciada del 6 de septiembre de 1989.

Nos alegra mucho decir todo lo contrario en este nº 72 de octubre, ya que el organismo de **COSTAS, obras hidráulicas** se ha decidido a limpiarlo. Nunca es tarde si se hace bien y se evita una nueva desgracia.

Sabemos lo importante que es para nosotros que limpien el Rivet-Torrente de Porto Cristo, porque las pérdidas que se suceden en el almacenamiento de Agua con



el puente Bajo, son siempre grandes. La limpieza debe ser a fondo, ya que sabemos que el Puente Alto de la C/ San Luís,

tardará varios años en construirse. Así lo hemos sabido desde el C. I. M. (Consell Insular de Mallorca) y por el propio

Ayuntamiento de Manacor, que ambos organismos no cuentan con presupuesto. Los 150 millones de pts. que cuesta, no estarán listos hasta el 1992, lo que significa dentro de muchos años.

Estando limpio el cauce del Rivet-Torrente, se evita que se almacenen ramas y piedras, así como hierbas en las bocas del pequeño y deteriorado puente. OBRAS HIDRAÚLICAS debe limpiar el cauce, hasta la altura del Rte. Salvador y casona d'en Jordi y eliminar las hierbas de los costados.

«El Porto-Cristo».  
Foto: Moreno



FLORISTERIA  
**MIMOSA**  
GARDEN CENTER



*RAMOS DE NOVIA, DECORACIONES  
Y EXTENSO SURTIDO EN PLANTAS*

Calle Peñas, 52

Tel. 82 09 08

PORTO CRISTO

# Esports

Patrocina:

## Cafetería TANIT

### Porto Cristo, 2 - La Victoria, 1

*«Las dos últimas victorias del Porto-Cristo, lo confirman entre los primeros puestos de la tabla»*

Regular partido el jugado en «Ses comes» donde el equipo de casa ganó por la mínima 2 a 1, a un Victoria flojo en ataque y desorganizado en el centro del campo.

El Porto-Cristo que realizó los 5 cambios reglamentarios hizo un partido normalito donde no brilló ningún hombre excepto el nº 9 «EL Pollo» que marcó los 2 goles de la victoria. Goles que fueron aplaudidos por el poco público que asiste a «Ses Comes».

#### **Socios, público, afición etc.**

Y hablando del poco público que asiste al campo de fútbol de «Ses Comes», diremos que se nota claramente un cierto enfado de la afición por la fórmula usada este año, donde el Porto-Cristo Club de fútbol, está afiliado al Manacor.

Varias tesis funcionan a modo de rumores por el pueblo.

Están los que no aceptan de ninguna forma la relación deportiva entre el Porto-Cristo y el Manacor. Estos aficionados no asisten al campo como medida de presión y no se dejan ver los domingos para demostrar el rechazo a la operación.

Otro sector de aficionados está molesto porque, no existen equipos federados **de cadetes, ni de juveniles**, fallo que afecta rotundamente a las ilusiones de la Cantera y a la formación de jugadores. Este sector de aficionados está muy molesto a pesar de que en su día apoyaron la afiliación con el Manacor.

Existe un 3º sector, éste mas radical que apoya el nacimiento de otro equipo en competencia con el Porto-Cristo de Regional Preferente y prefieren jugar en 2ª Regional siendo todos del Puerto, que compartir categoría con el Manacor. Los defensores del At. Porto-Cristo, capitaneados por Onofre Ballester hacen la competencia al equipo decano, en socios, en asistencia, en identidad. Han puesto de manifiesto sin demasiado éxito, que el Porto-Cristo **de verdad**: son ellos.

Está, el sector indeciso, que justifican todo por el resultado, este sector está acudiendo poco a poco al campo, desde que el Porto-Cristo ha comenzado a escalar posiciones y se encuentra con 7 pun-

### **CONSTRUCCIONES JUAN VILCHEZ, S.A.**

*Juan Vilchez del Valle*



- Pisos
- Venta de viviendas
- Chalets
- Facilidades de pago

**TROFEO AL JUGADOR MAS REGULAR DE LA TEMPORADA 89-90 DE JUVENILES**

C/. Estribor, s/n - Tel. 82 12 16 - 07680 PORTO CRISTO



tos y 1 positivo.

Y queda el sector oficialista y los incondicionales, que defienden la actual política futbolística y deportiva como la mejor solución para salir de la crisis.

Unos y otros, con sus guerras particulares han llevado al Porto-Cristo a la más mínima expresión de identidad.

Pueden ocurrir dos cosas:

1º.- que cambie el panorama, poco a poco, porque los resultados van mejorando y en el fondo se olviden grandes diferencias por la buena posición de la tabla.

2º.- que el Porto-Cristo club de fútbol entre en una crisis de identidad y siga funcionando a modo testimonial, dirigido por cuatro o 5 aficionados, que quieren de verdad a este histórico club.

La cosa está clara, si el Porto-Cristo no tiene una base social seria y amplia, no podrá funcionar de ninguna de las maneras. Este pueblo se caracteriza por la falta de líderes, y en el fútbol, se nota mucho más.

«El Porto-Cristo»



## CASH & CARRY ES PINARO






PORTO CRISTO

TROFEO A LA REGULARIDAD

TROFEO A LA  
REGULARIDAD AL  
JUGADOR MEJOR,  
DE LOS INFANTILES



## Teléfonos de interés

-  Oficina Municipal d'Informació Turística (tf. 82 09 31)
-  Bus (tf. 82 07 57)
-  Taxi (tf. 82 09 83)
-  Metge (tf. 82 07 84)
-  Urgències: Ambulatori de Manacor (tf. 55 44 49)
-  Correus (tf. 82 16 07)
-  Església de la "Mare de Déu del Carme" (tf. 82 15 63)
-  Apotecària (tf. 82 08 30)
-  Benzineres (dues)
-  Camp de Futbol
-  Poliesportiu
-  Platja
-  WC Vaters (llotja/platja)
-  Guàrdia Civil (tf. 82 11 00)
-  Coves del Drach (tf. 82 07 53)
-  Coves dels Hams (tf. 82 09 88)
-  Escola "Mitjà de Mar" (tf. 82 19 75)
-  Escola "Ses Comes" (tf. 82 07 90)
-  Creu Roja del Mar / Socorrisme (tf. 82 09 53)
-  Aquarium (tf. 82 09 71)
-  Vistes panoràmiques

## Bateig



Bateig de Na Maria del Carme Nicolau LLull. Es va celebrar a l'església de Ntra. Sra. Del Carmen de Porto Cristo.

Els seus pares Miguel i Margalida de lavanderia Miguel i els seus padrins joves Joan Julià i Margalida Nicolau. 30-IX-1990.

# AUTOSERVICIO

C/. Puerto, 88 - Tel. 82 08 72  
PORTO CRISTO - MANACOR  
(MALLORCA)

# MARISOL

VENTA DE HIELO

## CARNICERIA

### TROFEO A LA REGULARIDAD

ALEVINES

MANTENER LA  
CANTERA,  
OBJETIVO PRIMORDIAL

BENJAMINES



## FUERON PREMIADOS POR «MARISOL»



EN VIVO  
y  
EN DIRECTO

TODOS LOS  
VIERNES Y  
SABADOS

ACTUACIONES

ENTRADA GRATUITA

MIERCOLES

Todos los miércoles, actuación  
en directo de grupos de Jazz

Actuaciones previstas

\* *PA AMB OLI*  
\* *JAZZTÁ*  
\* *TETE MONTOLIU*

\* *JOAN BIBILONI*  
\* *MANOLO BOLAO BAND*  
\* *PEGASUS*  
\* *etc.*

DETRAS DEL HOTEL SON MORO  
PORTO CRISTO



# Rumores

## Rumor en la plaza del pueblo

Comentan los que habitualmente visitan la destaralada plaza, que el fuego se inició a la madrugada. Las secas ramas, los egoístas eucaliptos se dispersaron por la tierra, para convertirse en cenizas. Dicen que el comando garrapata, el Fudio Enmascarado y Lope de Aguirre, salieron del café horas antes de que las viejas ramas de pino alegrasen el triste día con sus colorines rojos y amarillos.

La plaza del Sol y la Luna, la única plaza del pueblo, se quemó un día de septiembre, al amanecer. Los bomberos, policía y vecinos presenciaron el acto pasado por fuego. Comentan que el **aviso** tiene una vertiente sin terminar, lo que puede significar una clara alusión al Ayuntamiento de Manacor. Queremos la plaza para el pueblo, dejaros de gaitas.

## Rumor Deportivo - Futbolístico

Está en la calle: nadie quiere saber nada del Porto

Cristo Club de fútbol. Desde que se firmó el contrato donde el Porto Cristo se afiliaba al Manacor todo se desmoronó en el campo de «ses comes». Los aficionados no asisten a los encuentros, los socios brillan por su ausencia, los jugadores pequeños han perdido la ilusión, la cantera está a la Baja, los juveniles juegan en peñas, en 3ª Regional las pocas empresas que participaban pasan de colaborar. En definitiva Juan Galmés Brunet lidera y preside un club en momentos verdaderamente difíciles. Los culpables, habrá que inventarlos, aquí nadie se explica el asunto. Todo parece indicar que en el fondo es mejor estar en 1ª Regional, que en Preferente ayudados por el Manacor. Otra explicación no vemos.

## Rumor...Los cambios e intercambios

Dicen, cuanto habla la gente en este pueblo, que Onofre Ballester «COVETES», presidente de la Asociación de vecinos de Porto Cristo, el de C'AN ONOFRE, quiere ser también presidente del Club de fútbol Porto Cristo, en sustitución del Juan Galmés. El citado presidente está dispuesto a cambiar de Residen-

### BAR RESTAURANTE

# CA'N TONI

**Ideal para bodas y comuniones y  
servicio a la carta mariscos  
pescados y carnes frescas**

*Avd. Juan Servera y Camps - Tel. 82 14 71  
PORTO CRISTO*

## MUEBLES JOAN MAS

NUEVA TIENDA DE MUEBLES PARA PORTO CRISTO

Tenemos para usted un extenso surtido de:



MUEBLES AUXILIARES  
DE COCINA Y BAÑO  
CAMILLAS  
CUADROS  
ADORNOS  
SOFAS  
COLCHONES  
SOMIERS  
MESAS  
SILLAS  
MUEBLES PARA GUARDAR ROPA,  
ETC



**¡ULTIMOS MODELOS!**

*C/. Carrotja, 9 - A  
Tel. 82 04 42 PORTO CRISTO*



cia si sacan a los de Manacor fuera de la Afiliación. Dicen que hasta ha dicho «mejor pocos conocidos que muchos regulares y de ciudad».

Fuentes próximas a Juan Galmés han reconocido para la sección de RUMORES que el citado presidente no ve mal el cambio de presidencia, que Onofre sea el jefe del fútbol, que se lleva bien con Bernardo Amer y él a la Asociación de vecinos que necesita un poco de caña. Así están la cosas, investigaremos las intenciones porque puede haber cambio de Presidencias. Nosotros vemos bien adecuado el cambio, que vamos a decir.

## Rumor discreto

Dicen que salió de la parada de taxis de Porto Cristo. Varios vecinos de Porto Cristo están en las cintas de video que se reclutaron en Cala Ratjada. Todo parece indicar que en el local de alterne fueron reconocidos como Porto-cristeños. La juez que lleva el caso, ha visto los videos, sólo ella sabe quien estaba entre los días de octubre de 1989 y junio del 90.

Se les pedía dinero por debajo cuerda, para no hacer público sus desplazamientos. Al final, estos marchosos alejados de cualquier peligro, por ser secreto Sumarial, se han relajado de nuevo, esta vez en el DORIA de Porto Cristo. Pensamos que la prostitución es más importante que muchos ministerios sinó que se lo digan a más de cuatro.



# FOTO DELFIN

*FOTOS CARNET - FOTOCOPIAS*

**VIDEO - REPORTAJES EN FOTO Y  
REVELADOS HECHOS POR KODAK**

Tel. 82 15 22



# SBELT

**ESTETICA PERFUMERIA**

A tu disposición en:

C/. Puerto, 16  
Teléfono 82 06 60  
Porto Cristo

**ASESORA DE BELLEZA  
MARI CARMEN**

Limpieza de cutis  
Tratamientos faciales  
y corporales  
Depilación  
Manicura  
Pedicura  
Maquillajes  
Uñas esculpidas, etc.



# Turisme i golf: cercant el forat entre ametllers

La maleïda paraula de «crisi turística» usada infinitament en boca de molts d'empresaris turístics i governants de Mallorca ja fa uns quants d'anys ha servit per a justificar fets i accions injustificables des de tots els punts de vista, encara que només sigui per que al final sempre passa al mateix; les darreres xifres d'entrada de passatgers a Mallorca per cel i mar demostren clarament que la «crisi» es tradueix, en el pitjor dels casos, en una reducció del 4% de visitants.

També des de ja fa uns quants anys les causes d'aquesta «crisi» han estat perfectament definides, inclús tant pels propis hotelers com polítics. La creació incontrolada de mils i mils de places hoteleres i urbanitzacions que han omplert de ciment les nostres costes ens ha convertit en l'oferta turística més gran de la Mediterrània però amb

l'inconvenient de que la demanda, a més de ser «pobre» econòmicament, no pot arribar mai als mateixos nivells.

A més l'oferta ha estat mal pensada, mal feta i agressiva amb l'ambient i la cultura fet que indubtablement ha influït en que el turisme de qualitat cerqui indrets més acollidors per a les seves vacances. A ningú que s'ho pugui permetre li agrada passar-se dues setmanes de vacances entre renous, ciment, massificació i males olors, si exceptuam els «hooligans» que es troben com a peix a l'aigua.

Però enmig d'aquest desgavell, els cervellets que tenen cura del nostre ben estar ens van aportant solucions per a superar la «crisi turística». Un dels darrers invents ha estat el projecte d'implantació de camps de golf arreu de tota la Illa. La cançoneta que justifica aquest

fet sempre és la mateixa; si feiem camps de golf tendrem turisme de qualitat i això es progrés, riquesa... etc. Personalment no tenc res en contra del joc del golf si bé el trop certament avorridet, però el que sí puc dir és que si realment vos agrada no deixeu de visitar Escòcia repleta de camps de golf, igual que el sud d'Anglaterra o la bretanya francesa (o, en darrer extrem, anau a Cantàbria on també en trobareu de molt bons), que és on realment el turisme de qualitat va a jugar a golf. Entre d'altres avantatges, allà no haureu de cercar la piloteta entre ametllers després d'un cop defectuós. Però, a més, en aquests indrets el mantenir un camp de golf impecable no costa res quan gairebé la gespa neix per sí mateixa i l'aigua cau de per tot arreu. En canvi, voler mantenir els camps de golf a les Illes costarà



**Avd. Pinos, 50 - Tel. 82 12 54 - PORTO CRISTO**



**Juan Egidos**

N. I. F. 78.199.926 - H

C/. Nueva, 35

Tel. 84 35 32 Tel. Partic. 55 51 84

07500 MANACOR

## Restaurante SA PARRA

**Especialidad:**

**CALDERETA DE CABRITO**

**PAELLAS (también para llevar)**

**MENU DEL DIA**

**PESCADOS Y CARNES**



**SERVICIO DE TERRAZA**

C/. Navegantes, 103 - Porto Cristo

Teléfono: 82 15 59



**bar restaurante**

**MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS  
ESPECIALIDAD EN PAELLAS**

**C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel. 82 10 79**

molta suor i llàgrimes si tenim en compte els greus problemes d'aigua que esteim acumulant any rera any.

El turisme de qualitat cerca unes urbanitzacions tranquil·les per viure envoltades (o millor amagades) d'espais naturals i que disposin de tota una gamma de serveis que respetin aquestes mateixes normes d'educació, qualitat i preu just. Vól veure els espais i les ciutats netes i vól tenir resolts els problemes de la inseguretat ciutadana, els renous descontrolats i els serveis d'urgències mèdiques, per exemple. En definitiva, si vól jugar a golf, ha de tenir algun camp de golf (no ha de viure dins un camp de golf) si vól aparcar el iot ha de tenir algun port esportiu (no el 43% de la costa plena d'embarcacions) i si vól conèixer la natura, la cultura i la història de les Illes ha de poder trobar-les en un impecable estat de conservació sense haver d'anar a les enciclopèdies.

Tal volta un simple detall ho pot explicar tot. Fulletjant les principals revistes de divulgació del món:

Time International, Fortune, l'Express..., hom pot trobar habitual-

ment publicitat de països com Grècia i Turquia únicament dirigides a turisme de qualitat; els anuncis sempre fan referència a amplis espais naturals envoltats de cultura milenària, tradicions populars, monuments, restes històrics i amb eslogans com: «Navegar fins als 400 anys Abans de Crist» o «Sumergir-se dins el Bany de la Història». Inclús les comarques del Sud de França (Côte Azul, Marseille... etc) darrerament s'anuncien dient que són la Ruta de l'Alta Tecnologia incitant a les grans companyies a instal·lar allà les seves oficines i poder gaudir al mateix temps de les grans extensions de descans que tenen preparades.

Com ja vos podeu imaginar mai he vist un anunci d'aquest tipus des de les Illes Balears i el que és pitjor, si sortís no crec que ningú s'ho pogués creure. A Europa, dissortadament, balearització és símbol de ciment i massificació no de qualitat, i això és el que s'ha de canviar.

Texto:  
por Mateu Servera



MERCERIA  
*Gama*  
PRENDAS INFANTILES  
Y ADULTOS  
C/. PUERTO, 16 - B  
PORTO CRISTO - MALLORCA  
TEL. 82 08 08



**PUB - MAC**

C/. Gual, s/n (Sótano)  
PORTO CRISTO

CAFETERÍA  
HAMBURGUESERÍA

**COMIDA ARTESANA**

**CARMÍ**

ESPECIALIDAD EN:  
Sepia CARMÍ  
Entrecot  
Caracoles

Avenida Pinos

Tel. 82 13 48

PORTO CRISTO

COMER; MEJOR QUE EN CASA

# Astrologia

Durante unos meses vamos a hablar de Tarot. Las cartas del Tarot son unas cartulinas que tienen unos dibujos especiales y unos símbolos. Cada mazo tiene 78 cartas, de las que 56 son llamadas Arcanos Menores. las 22 restantes son llamadas Arcanos Mayores. Precisamente es de estos Arcanos de quien vamos a hablar.

Acercarse al Tarot es acercarse a una fuente de información. El Tarot surgió en Egipto, China y la India motivado por el intento de plasmar un mundo de conocimientos y mensajes a través de un simbolismo complicado y abstracto para descifrar el sentido trascendente de la existencia y del universo.

El lenguaje de los símbolos es un lenguaje universal que desafía las barreras del espacio, del tiempo y de la historia, son conceptos que jamás fueron olvidados por las

escuelas iniciativas, tanto orientales como occidentales. En cada carta nada queda al azar, habiendo una interrelación muy coordinada y perfecta, que como vemos con el paso de los siglos el mensaje se mantiene incólume.

Al acercarnos al Tarot, debemos hacerlo con el máximo de respeto, tanto si deseamos una lectura como si lo que deseamos es aprender de él. El Tarot es una vía

de meditación, es un medio para conocernos más a nosotros mismos, no es un método para «leer el futuro» es vivir en una nueva dimensión, es entrar en un camino evolutivo.

El Mago, es la primera de las 22 cartas. Tiene a su disposición todos los elementos, representa los resultados que deseamos obtener. Si está ligada a energías de transición entre lo que es y lo que será, indicará la necesidad de una gran concentración en si mismo. Representa también el principio en si mismo y la toma de conciencia de un hecho o de una situación.

También nos informará de la habilidad y capacidad de manejar y combinar los elementos al alcance. Es un Arcano que nos habla de buen comienzo y fuerza de voluntad, de actividad y de una expresividad oratoria.

C. Jaume



# POU

**INSTALACIONES Y MONTAJES  
ELÉCTRICOS**

**OBJETOS REGALO  
MENAJE COCINA  
LAMPARAS Y APLIQUES  
PLAFONES  
JUGUETERIA  
ELECTRODOMESTICOS  
JANE Y PLAY**

Puerto, 86 - Tel. 82 18 72 - PTO. CRISTO

# BAR PEDRO

*Merienda  
Mallorquina*

## PORTO CRISTO

☎ 82 04 87

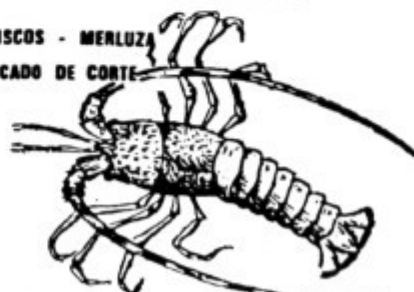
Cl. Sureda, 11

**pescados**

## Porto - Cristo

ESPECIALIDADES EN MARISCOS - MERLUZA  
PESCADOS FINOS Y PESCADO DE CORTE

**PESCADERIA**  
Calle Sureda, 25  
Tel. 82 10 93 - 82 15 14  
PORTO CRISTO





Poesía

## El brindis de los amantes

Brindad amantes por la ocasión  
del momento

Brindad amantes por el mágico idilio  
en el silencio

Brindad amantes por el hecho del  
encuentro en la armonía del instante

Brindad amantes tras el cristal claro  
de las perlas cautivas, burbujas que emergen  
bañaros vuestros labios con su lluvia, brindad  
danzando al desnudo de las incontables  
minúsculas partículas dilectas

Brindad amantes por el hecho de la vid, por el  
hecho de la vida.

Jugaron con los días dormidos de antaño  
al encontrarse la sonrisa de sus labios  
Amantes, los minutos esparcidos de camino  
son flores, juventud eterna por los tiempos  
en cada lugar yace donde pisais  
Amantes el lecho donde dormís respira melancolía  
de vuestra huella de amor, de pisadas desnudas  
que dieron luz y vida de un futuro  
Amantes en el atardecer, en el amanecer de  
un lugar cualquiera.

S. Chico

Poesía

## Berlín ciudad abierta

Berlín 90

Fenecido el Sol, se abrió la noche  
-latente vida-

Lejanas notas musicales, luz, color  
sobre el asfalto

Inundan la calle transeúntes, vienen y van  
Berlín terminal, la gran ciudad cosmopolita  
del tumulto

Berlín en las promesas de los encuentros  
se abre un «Marco» multicolor del derroche  
en la variable atmósfera

Los sueños influyen en las inquietas avenidas  
de la noche

Los amores nocturnos pasean sus galas, directos  
entusiasmos, emociones

Berlín diversos acontecimientos, espectáculo  
palpitante

Berlín emlazándose en una espiral sin precedentes  
deseos estimados de las masas

Berlín escenario, candilejas mundanas como puntual  
comedia o drama, con rítmico acento travesías de  
fiesta diarios modos

Berlín se ocurrió la noche, los días posteriores  
la ciudad no duerme ni descansa.

S. Chico  
Berlín, 90



### TINTORERIA LAVANDERIA

Limpieza en seco - Lavado en agua  
ALTA TECNOLOGIA - SERVICIO RAPIDO

# Miguel

*Mantas, edredones, cortinas, alfombras,  
pieles, mantelería, ropa de cama, etc.*

ROPA DE VESTIR EN GENERAL

C/Puerto, 40 Tel. 821037 PORTO CRISTO

## En Porto Cristo



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



**LAVADO - ENGERADO - SECADO**



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



# Desde mi barrio

Por fin es Viernes

Texto: Colectivo 8

Nota: De nuevo el Colectivo 8, avisa que no se someterá a ninguna censura. Si la Prensa no tiene capacidad para ser un poco independiente a nosotros que nos cuentan. Seguiremos en el Porto Cristo, sin borrones, ni tachones, de momento es el único sitio «decente».

Está cabreada la **Banca March** con el colectivo 8 además se atreve a decirlo casi en público. Nosotros también estamos cabreados con la Banca March, y mientras unos y otros nos decimos cosas ellos se llevan la pasta. El dinero no tiene amigos, por eso la Banca March, no nos da pena. Si han roto Cala Mandi, que no tengan la cara de decir que no han sido ellos. Sabemos la vida y milagros de todos, ésto es muy pequeño:

Pocos cambios en un futuro para el A. de Manacor. Seguirán los mismos de siempre, así lo han decidido los padrinos de los políticos que en requeridas cuentas son los que cuentan.

El Tribunal Supremo Económico Municipal y privado (T.S.E.M.P.) está muy contento con el Pacto de Progreso y si manda el P.P pues también. El sol que más calienta es la dirección del mandón. Así de claro



volveran a las listas, HOMAR, JAUME LLULL, Bernadí Gelabert, Francia, Tomeu Ferrer etc. Alguién piensa que lo han hecho mal, ni estos ni los anteriores, porque el que no quiera taza sola, le daran taza y media. Los políticos están controlados, la prensa también, el dinero también. Todo bajo control Paco, Felipe, Azaña, BUSA, Hassan II, Menotti, Vallessa, Pirri, Espartaco. Los nombres no cuentan.

El Colectivo 8,.. ha sabido de fuentes solventes que en Porto Cristo se están cociendo muchos y variados negocios. De punta a punta del pueblo, los cambios de terrenos sufren grandes variaciones. La pasada editorial de nuestra Revista ha levantado futuras expectativas, que andaban un poco escondidas.

## FOTO ESTUDIO MORENO - 6

Reportajes en fotos y VIDEO  
Reproducciones fotográficas  
Películas en Alquiler  
Material fotográfico

Carretera Son Servera, 6 - Tel. 82 00 57

## Estación de Servicio Porto Cristo

*Al servicio de sus clientes, con la máxima comodidad  
y seguridad.*

*Asimismo les ofrecemos toda clase de aceites **REPSOL***

PORTO CRISTO

Los especuladores descubiertos en nuestras páginas se han apresurado a cerrar sus operaciones y a concretar ofertas.

**Recomendación:** El Colectivo 8 quiere recomendar a todos los porto-cristeños propietarios de solares edificables o sin edificar, que cuando le hagan una oferta, se informen antes, porque allí sin saberlo puede llevarse a trámite cualquier nuevo proyecto. Las expectativas son tan importantes que el suelo en Porto-Cristo ha subido un 35%.

El Alcalde de Porto Cristo Bernardo Amer Artigues, está en la oficina Municipal de Porto-Cristo, al servicio de los vecinos, esperamos que cuando se necesite de sus servicios sepais donde está su oficina.

Comentan los más sabios del lugar que pronto llegarán las nuevas elecciones. Todos intentarán contentar a todos. Ahora bien, debemos obligar a que firmen los programas electorales sobre notario y que den copia a todos, para que no se olvide la letra grande, ni pequeña.

El colectivo 8, sabemos que durante estos tres años y medio ha habido a el A. de M. de todo... de todo.

El tráfico de influencias está a flor de piel, el tráfico de funcionarios y políticos también. Esto no hay quien lo aguante.



## EL RINCONCILLO

**Especialidad:**  
**POLLOS PARA LLEVAR**  
**COMIDAS POR ENCARGO**

Avd. Pinos, 19 - Tel. 82 05 13 - PORTO CRISTO

LOCAL CLIMATIZADO

## Restaurante

*Los Pájaros*

Les recuerda a todos los residentes de Levante y comarca que tenemos a su disposición gran variedad de pescados y mariscos frescos, sin olvidarnos de las exquisitas carnes.

**DISPONEMOS DE PARQUE INFANTIL**

**Nueva dirección**

**Reservas Tel. 58 59 22**

C/ Na Llambies, 33. CALA BONA

# ARQUEOLOGIA

## Poblat de S'Illot

### TALAIOT A

M.G.I.M. 30.9.f

I.M.P.P. 02.P.1199

Inv. 24.A

P.I. 20

### SITUACIÓ

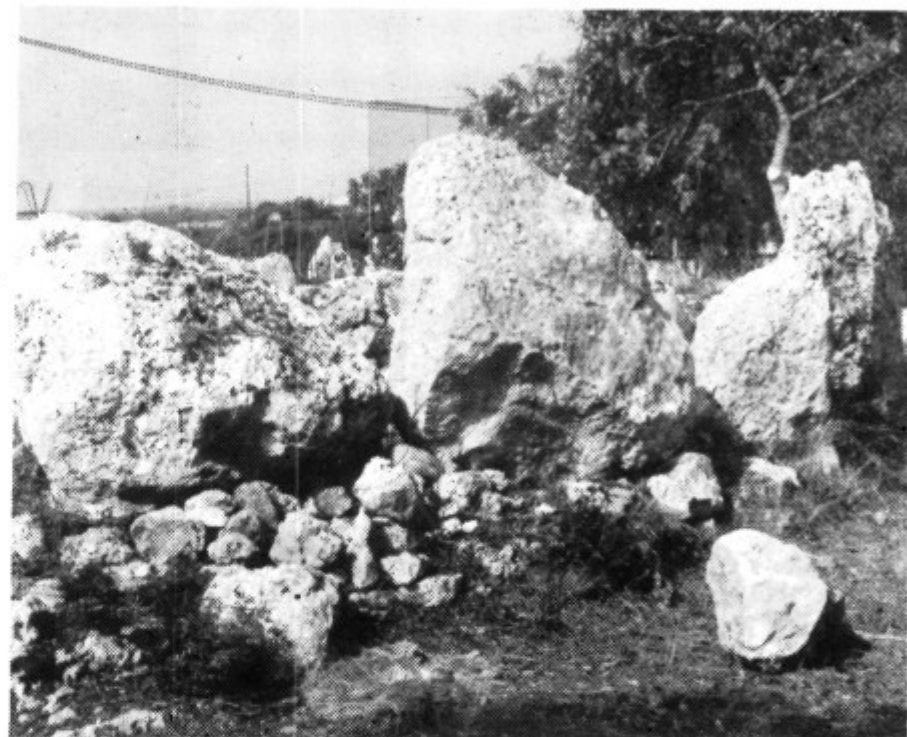
Està situat en el llevant de Mallorca i gairebé damunt el mar, aquesta porció de terra era anomenada antigament es tancat, avui està envoltat de edificis per tots els costats.

### ACCÉS

L'accés no presenta cap dificultat una vegada arribat a S'Illot per la part del terme de St. Llorenç, ja trobam un indicador del talaiot i just allà mateix ja es veu el poblat talaiòtic de S'Illot.

### DESCRIPCIÓ

El talaiot A és de planta redona i és el primer que mos surt al pas quant arribam, per això l'hem anomenat d'aquesta manera, i el present estudi només fa referència a n'aquest monument, si no hi ha res de nou seguirem estudiant tots els monuments del poblat, un per un



fins a completar un estudi complet d'aquest conjunt prehistòric.

Formant al talaiot A ja hem dit que és de planta redona, aquest monument pareix ésser que formava part de la murada, passant ésser d'aquesta manera peça clau

per la defensa del poblat de S'Illot.

Damunt aquesta hipòtesis podríem dir que el poblat comença a ésser habitat dins el talaiòtic II devers 1000 a 800 anys abans de Crist.

Segons V. Geguerro en aquesta

## BURGER 31

- \* PEPITOS
- \* MERIENDAS
- \* POLLOS AL AST (*Recién hechos*)
- \* PINCHOS
- \* VARIADOS
- \* HAMBURGUESAS

**AMPLIO SURTIDO DE HELADOS**

AMPLIA TERRAZA

ENCÁRGUENOS SU PEDIDO  
Y LO HACEMOS DE INMEDIATO  
PARA LLEVAR A SU CASA

*C/. Burdils - Frente al Banco Central  
(PORTO CRISTO)*

## BUSCO PISO EN PALMA

**SI PUEDE SER, CENTRICO  
PARA ALQUILAR  
DISPUESTO A PAGAR  
50.000 PTS. AL MES  
Teléfono 82 20 49**



època és crean recintes amuredats que passen a la categoria de conjunts urbans, aprofitant els talaiots aïllats com a reforç de la murada o bé s'alcen nous recintes sense englobar dins ells els talaiots preexistents. Dins el període del talaiòtic III és a dir els anys 800 a 500 a J.C. és ben segur que aquest poblat continua estant habitat, ja que dins aquesta època es comencen a construir les habitacions de planta rectangular i quadrangular i S'Illot també té edificacions d'aquests tipus però ja els estudiarem un poc més endavant.

Per tant el talaiot A probablement fou edificat abans i tot del talaiòtic II però això de moment és una hipòtesis, ja que per tenir una plena seguretat caldria una excavació d'aquest monument.

Tornant agafar el fil de la descripció del talaiot A es pot dir que aquest monument està en mal estat de conservació mancant-li molts de blocs del seu parament exterior, del contrafort interior i no parlem del replè que només en queda a la part que mira al Sud.

Les mides del monument són 12'50 metres aproximadament de diàmetre, i la grosària dels murs en els llocs a on es pot medir és de 1'50 m. a 1'90 m. aproximadament. El passadís d'entrada conserva encara part de les jambles en millor estat la de la dreta que la de l'esquerra. Aquest passadís fa de llarg 2'50 metres per una amplària que va de 0'97 m. a l'entrada fins a 0'82 m. a l'interior del monument.

Cal dir que l'altària de la jamba de la dreta és de 2'50 m., en el seu origen creim que no degué ésser més alta, com a curiositat s'ha de dir que aquest talaiot dins el passadís d'entrada, que naturalment mira al sud s'hi troba un escaló que té 0'16 m. d'alt per una amplària de 0'40 m.

La part del mur millor conservada és la del sud, però així i tot només conserva dues filarades, fent una altària de 1'50 metres anant disminuint fins a desaparèixer. En el seu origen aquest monument degué ésser molt més alt, fins i tot cap la possibilitat que tingués un pis.

La forma original seria de tronc

de con ja que la lleugera inclinació dels blocs colocats en sec li donarien aquesta forma.

Una particularitat d'aquest monument és la habitació construïda en el mur del est, es tracta d'una construcció de forma radial adossada en el esmentat mur, les mides són les següents: 9 metres de llarg per un ample que va de 6'40 metres a la part més grossa fins a 5'40 metres a la part estreta, però és de suposar que anava disminuint mitjançant el seu adossament al talaiot, però degut als enderrocs existents, avui es fa molt difícil el poder determinar amb exactitud aquesta circumstància.

Aquesta habitació està formada per grans blocs en forma de filara-

des i la tècnica constructiva és la mateixa que la del talaiot A.

Respecte a la habitació cal tenir en compte que aquesta pareix ésser que formava part de la murada que envoltava el poblat, però això no deixa d'ésser una hipòtesis, ja que el poblat de S'Illot en el seu origen degué ésser molt més gran, probablement arribava fins devora el mar, i per la part de ponent, també podria haver estat molt més gran.

Si s'arriba a dur a terme el parc de S'Illot aquest conjunt del talaiot A i la habitació radial, són els primers monuments a contemplar dins l'itinerari de visita del parc arqueològic.

**CELLER**  
**ES CUEROT**  
**CUINA MALLORQUINA**

**LOCAL CLIMATIZADO SA COMA**

**TEL. 81 02 71**  
**CERRADO LOS MARTES**  
**EXCEPTO FESTIVOS**

En molts de soscaires i travetes fins avui s'ha pogut fer la deforestació del conjunt de S'Illot, espe-

rem que la resta també un dia es pugui acabar, i que aquest primer parc arqueològic de Mallorca pugui

estar cuidat com cal i d'aquesta manera el públic que el visita pugui gaudir i comprendre millor la manera de viure dels nostres avantpassats.

## BIBLIOGRAFIA

Los núcleos Arqueológicos de Calvià.

Guerrero Ayuso, V.  
Indigenisme i colonització Púnica a Mallorca

Guerrero Ayuso, V.  
Corpus de Toponimia de Mallorca Tom V.

Mascaró Pasarius, J.  
Monumentos, prehistóricos, protohistóricos e históricos de Mallorca.

Mascaró Pasarius, J.  
Green Fortification.  
Winter F.E.

Porto Cristo Arqueologia 88-89-90

F. Arnau, A.

Flor de Card arqueologia 87-88-89-90

F. Arnau, A.

El Santuari de Ca N'amer.

F. Arnau, A.

Els Entorns Arqueològics de Porto Cristo.

F. Arnau, A.

Las Baleares en los tiempos prehistóricos.

Pericot Garcia.

Textos i Planimetries: Alfred F. Arnau

Fotografies: Xisco Galmés



# ARMADURAS PORTO CRISTO

**ESTRUCTURAS METALICAS  
HERRERIA EN GENERAL**

**Presupuestos sin compromiso**

C/. Canteras Blancas, s/n  
Tel. 82 17 69  
PORTO CRISTO



# El espejo del ayer



1.- Guillermo «L'amo En Guillem». 2.- Tomeu Mascaró «Gambo». 3.- Pedro Sansaloni. 4.- Jaime «Tovell». 5.- Rafael «Caminer». 6.- Juan Munar. 7.- Mateo «Mena». 8.- Pedro Mascaró «Gambo». 9.- Pedro «Pusa». Abaixo: 1.- Ventura Vadell. 2.- Pere Font. Hotel Felip. 1957

## BALL DE SALÓ

*con la colaboración de los profesores de la comarca*

*FRANCESCA y ALFONS que os esperan a todos*

**Todos los sábados a partir de las 10 de la noche  
en**

**Bar Restaurante LOS DRAGONES**  
**PORTO CRISTO - Tel. 82 08 52**

### ESPECIALIDADES

- Caldereta de langosta fresca
- Arroz «brut»
- Arroz a la marinera
- Paella (También para llevar)
- Pescados, mariscos y carnes frescas

**EXCELENTE CARTA  
DE VINOS Y CAVAS  
EN SU PRECIO JUSTO  
¡Ud. compare!**

Celebre con nosotros sus bodas, comuniones, bautizos, banquetes, convenciones, etc.  
PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

VIERNES Y SABADOS  
Velada amenizada  
CON MÚSICA  
EN DIRECTO





*Damiana Parera «Gama», amb el seu espós Rafel Servera «Caminer»*



# BLANC I NEGRE

MUSIC PUB



C/ Puerto, 70

Porto Cristo

# FERRETERIA - DROGUERIA - PINTURAS

## «DRACH»



**BRICOLAGE Y DECORACION**  
**AMPLIO SURTIDO**



Calle Poniente, 11 - Tel. 82 18 92 - PORTO CRISTO





*Maria Riera amb el seu espós Joan Tauleta (E.P.D.). 1960*



*Maria Riera, esposa del difunt Joan Tauleta. 1.960*



**ES PORT**



1.- Toni Vadell «Rapinya», 2.- Guillermo Mascaró, 3.- Rafael «Caminer», 4.- Mateo Munar, 5.- Toni de San Lorenzo. Sa Llonja. 1959



Platja de Porto Cristo. Any 1950

CAFETERIA - HAMBURGUESERIA

## CA'N MOSAGAT

**Ronda del Oest - Tel. 82 02 18 - PORTO CRISTO**  
07680 PORTO CRISTO

**ESPECIALIDADES:**

- TAPAS VARIADAS TODOS
- LOS DIAS
- POLLOS PARA LLEVAR
- MERIENDAS
- COMIDAS POR ENCARGO
- HAMBURGUESAS
- PINCHOS
- PEPITOS

**MARTES CERRADO**



*Sebastià Melis Vives (E.P.D.)  
4-12-78. 16 anys*



- 1.- Angel «Hotel Perelló»,
- 2.- Rafael «Caminer»,
- 3.- Rafael «Bon Jesús». 1960.

**CA'S CONI**

**BAR - RESTAURANTE  
Sa Carrotja**



**ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y  
PESCADO FRESCO**

**PORTO CRISTO**

**Avd. Amer, 45 - Tel. 82 15 03**

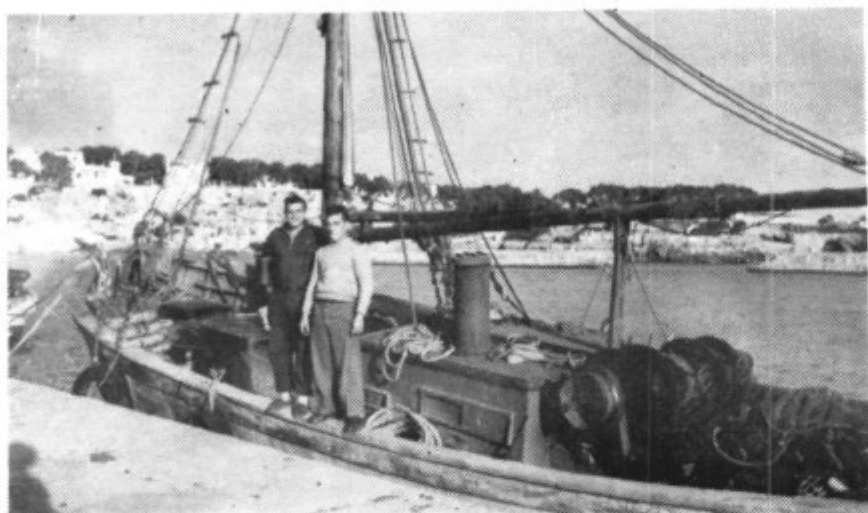
**Restaurante  
EL PATIO  
COCINA INTERNACIONAL**

**Calle Burdila, 53**

**Teléfono 82 07 81**

**PORTO CRISTO**

**Mallorca**



Andrés Tournois,  
aumb un mariner  
1958



Maria «Caminera» (E.P.D.)  
amb el seu padrí  
l'Amo En Rafel Caminer (E.P.D.)

## Carpintería JOAN MAS

### EN PORTO CRISTO

HORARIO  
de 8 a 13 h.  
de 15 a 20 h.

MUEBLES DE COCINA  
Y BAÑO A MEDIDA

CARPINTERIA EN GENERAL

PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO

C/. Carrotja, 41 - Esquina C/. Granero  
Tel. 82 04 42  
PORTO CRISTO

## CA'N PAU

### PORTO CRISTO

BAR



Calle Alfareria



# El hijo de la tempestad (cuento)

Por Pedro Carrió

Durante toda la noche rugió terrible tempestad y el mar, en grandes olas, venía a chocar contra las rocas del acantilado entre cuyas peñas se asienta la pequeña aldea de ... poblada sólo de pobres pescadores. El huracán arrancaba pizarras de sus techos o derrumbaba con estrépito las chimeneas de las pobres chozas.

Al siguiente día el cielo era más azul, el mar estaba tranquilo y de los pasados furios sólo quedaba como señal restos y espojos lanzados a la orilla del mar.

-¡Mala noche para los pobres marinos!- decía el viejo Pedro contemplando los esparcidos trozos de palos, jarcias y muebles que el mar había depositado en la orilla.

De pronto sus ojos apercibieron entre este caos de desechos un mueble caro, ¡una cuna!, en la que dormía un chiquillo de poco tiempo.

-¡Un niño!- exclamó. Voy a llevarlo a mi mujer.

Cuando Pedro llegó a la pobre aldea con el niño en brazos, los otros pescadores estaban ya de pie.

-¿Qué trae aquí el viejo?- murmuraban.

-¡Un niño!- contestaron otros.

-Jamás los hijos de tempestad han traído buena fortuna- dijo una de las mujeres.

-Yo ya tengo bastante con los míos- indicó otra.

-Somos demasiado pobres- añadieron las demás.

Y todos excusaron el asilo al pequeño, hasta que llegó la esposa de Pedro que al ver al infante exclamó:

-¡Jamás lo entregaré a otro.

Pedro lo ha encontrado, el muchacho es nuestro!.

Los ojos de Pedro centelleaban como el fuego de su pipa y, con su rostro iluminado por una alegre sonrisa, entró con su mujer en la choza.

Pedro llamó al muchacho Moisés, por haber sido salvado de las aguas, y con ellos vivió como un hijo.

Moisés, no obstante no crecía mucho, pero su inteligencia se desarrollaba extraordinariamente, de modo que a pesar de barbotear en una lengua extraña, al ser recogido no tardó en hablar el lenguaje especial de los pescadores.

La mujer de Pedro le decía:

Yo había deseado antes tener un hijo chiquitín como tu. No quiero que te apartes de nosotros. ¡Eres nuestro hijo!.

Los otros pescadores decían, moviendo la cabeza:

-Una tempestad os lo trajo. otra se os le llevará.

Aunque la estatura de Moisés, de poca ayuda podía ser para Pedro, es lo cierto que, con el muchacho, había entrado la prosperidad en la casa del pescador. Los peces más finos y exquisitos eran pescados por él, de modo que en la ciudad se pagaban más caros; así que con igual trabajo se tenía más ganancia.

Esta prosperidad no dejó de atraer contra Pedro las envidias de sus compatriotas, que querían hacerle confesar en que sitios pesaba tan exquisitos peces.

-Si continua Pedro aquí- dijo uno - estamos perdidos, pues nuestra pesca, al lado de la suya, es despreciada.

-Ya sé el modo de hacerle mar-

char- repuso otro. Yo soy el dueño de la casa en que vive y me paga alquiler. Le echaré fuera de ella, y asunto concluido.

Así lo hizo y el pobre Pedro, por más que reclamó vio su modesto ajuar echado a la calle.

-Te pagaré más alquiler-decía el infeliz.

-No, yo quiero mi casa- replicaba inflexiblemente el otro.

En aquel momento se oyó la voz de Moisés, que gritaba.

-¡Oid!. Yo soy el hijo de la tempestad. Veo una nube y la tempestad está conmigo.

Volviéron la vista al mar, cubierto por negras nubes y balanceándose como débil tapón de corcho entre el oleaje estaba la frágil barquilla de Pedro, tripulada por el pequeño Moisés.

-¡Mirad!, mala gente-dijo Moisés.

Y una inmensa ola estalló contra la orilla, rompiendo las amarras de los buques pesqueros, que se hundieron.

-Este es el castigo de los corazones duros de estos pescadores. Su mala voluntad debía ser castigada.

-¡Qué será de nosotros!- exclamaron Pedro y su mujer.

-Subid a la barquilla que os llevaré a vuestra casa donde sereis felices, pues teneis buen corazón.

Rápidamente cruzaron el mar, llegando a una isla donde las palmeras erguían sus altas copas, las flores encapataban los matorrales y una corriente de agua fresca y cristalina las regaba.

-Esta es vuestra casa y vuestra propiedad.

Y allí vivieron felices hasta que murieron.

## BAR RTE. CA'N MARTI

### Especialidades:

Cocina Mallorquina  
Carnes y Pescados  
Tapas Variadas

\*ELECCION DE DOS MENUS DIARIOS  
\*COMIDAS POR ENCARGO  
\*BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES  
\*AMBIENTE FAMILIAR

C/. Puerto, 96  
PORTO CRISTO  
Tel. 82 15 89

PLAZAS LIMITADAS



## Humor

### En la peluqueria

El cliente.- Usted debe cobrarme más barato porque tiene menos que cortar.

El peluquero.- Es que en su caso no cobramos el trabajo de cortar el pelo sin el de encontrarlo.

-Camarero, en esta sopa ha caído una mosca.

-¡Pobrecita, sáquela, sáquela que no se ahogue!

-Usted es médico especialista en males de la piel, ¿verdad?

-Para servirla.

-Pues venia para que diera una mirada a la piel de mi abrigo que se me pica toda.

-Señor.- Escucha niño, ¿quieres cambiar esta moneda de un duro en pesetas? Me tienes que dar 5 piezas de peseta.

-Niño.- No se lo puedo cambiar, porque así saldría perdiendo.

por Pedro Carrió

## Folk - Mallorquí

Por Pedro Carrió

L'amo, no vaig de cançons;  
si ses metles queden penjades  
perque avui ja n'he tomades  
quaranta sacs ben redons.

Sa vida des figueral  
és vida molt divertida  
coint figues tot lo dia  
i es vespre feim un ball.

Sa nostra figueralera  
ha caiguda d'un cimal  
i diu que no 'sha fet mal  
perque no se'n riguín d'ella.

L'any quaranta vaig segar  
devora una jovençana  
i en tota se setmana  
no la vaig sentir cantar  
sino que sempre va anar  
de puput i mala gana.

Darrera una mata seca  
vaig sentir cantar un puput  
i va ésser una beata  
que forçava un geperut.

# **LAS GOLONDRINAS**

**Cafetería**



Calle Burdils, 12 - Tel. 82 16 16

# **Restaurant ca's patró pelat**

**Especialitat en PEIX I MARISC**

Carrer Puerto, 9 - Tel. 82 07 82

# **ES REGALO**

**Teixits i Confecció**

Roba mallorquina:

Gran sorti en roba interior

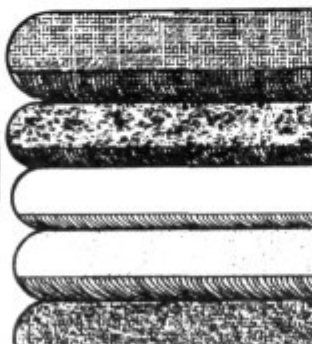
**DRAP**

**I LLENGOS**

**NOVETATS**

**EN ROBA**

**D'AL.LOTS**



C/. Monjas. Detrás de la Casa del Mar  
PORTO CRISTO

# **BAR ESTAI**

# SU LISTA DE BODAS DIFERENTE



PARIS  
GALICIA  
CANARIAS

*Obsequiamos*

*a las parejas que nos confien su lista de bodas, con un*

**¡ MARAVILLOSO  
VIAJE DE NOVIO !**

JOYERIA  
**Fermin**  
MANACOR · PORTO CRISTO · CALA MILLOR



# AJUNTAMENT DE MANACOR

## Comunicats Oficials

**Batlia Presidència**

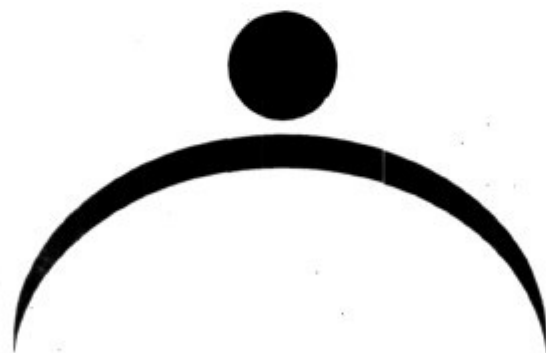
### RECOLLIDA DE CETACIS APAREGUTS A LES COSTES

Es posa en coneixement de' públic en general, en quant a la mort de delfins al Mediterrani, que la Conselleria d'Agricultura i Pesca del Govern Balear ha disposat una estructura de comunicació i trasllat de cetacis (delfins i altres) que puguin aparèixer a les Costes de les Illes Balear per tal de recollir-los en les millors condicions i procedir al seu trasllat. Per a qualsevol tipus d'informació referent al tema comuniquin amb el telèfon 71 05 39, (Direcció General d'Estructures Agràries i Medi Natural, Servei de Conservació de la Naturalesa).

*Manacor, dotze de setembre de 1990*

*EL BATLE,*

*Signat: Jaume Llull i Bibiloni*



**SERVEI MUNICIPAL D'ESPORTS**

## CURS MONITORS POLIESPORTIUS

- Majors de 18 anys
  - Places limitades
  - Informació i inscripcions al Servei Municipal d'Esports.
- Tel. 55 45 49 de 17 a 20 hores.



**Ajuntament de Manacor**





# AJUNTAMENT DE MANACOR

## Comunicats Oficials

Batlia Presidència

### LLUITA CONTRA LA PROCESSIONÀRIA

Es posa en coneixement dels propietaris de les finques de pinar, que a mitjans d'aquest mes de setembre es començarà la Campanya de Lluita contra la Proceccionària del Pi, promoguda per la Conselleria d'Agricultura i Pesca, mitjançant tractament aeri per les esmentades finques de pinar. Degut a brevetat del termini no es podrà avisar particularment.

*EL BATLE, Signat: Jaume Llull i Bibloni*

### MESURES DE PREVENCIÓ EPIDÈMIA CÒLERA

La Conselleria de Sanitat i Seguretat Social ha comunicat a l'Ajuntament de Manacor el següent:

«Davant el brot epidèmic de Còlera existent al Nord d'Àfrica s'aconsella prendre una sèrie de mesures preventives de competència municipal entre les quals hem de destacar:

- Mantenir totes les xarxes de distribució d'aigua potable degudament clorades (0'5 parts per milió de clor lliure com a mínim), intensificant la vigilància del control, amb especial atenció als extrems de la xarxa.

- Control del correcte funcionament de totes les estacions depuradores d'aigües residuals, clorant els afluents.

- Prohibició de regar les hortalisses i fruiters que creixen a ras de terra mitjançant aigües residuals.

- Prohibició de venda de gelats sense registre sanitari.

- Evitar mosques i altres insectes, mitjançant l'eliminació sistemàtica de femers incontrolats».

El que es posa en coneixement del públic en general per als seus efectes.

*Manacor, 18 de setembre de 1990*

*EL BATLE,*

### RECONeixEMENT DE MERITS

El Patronat de l'Escola Municipal de Mallorca a la seva reunió ordinària del dia 20 de setembre de 1990 va decidir atorgar el Reconeixement de Mèrits 90 a:

Miquel Fullana i Llompart, per la seva constància i fidelitat al país, fetes ecidents amb la col.laboració a la causa de recuperació lingüística i cultural i per la seva aportació científica.

Grup de teatre Els Capsigranys, per la seva constància i fidelitat manifestades amb la seva aportació al foment de l'ús de la llengua catalana en els col.legis i als escenaris durant deu anys ininterromputs.

La nominació es farà al Teatre Municipal de Manacor, el pròxim dia 19 d'octubre en un acte institucional.

*Manacor 26 de setembre de 1990*

*La Regidora Delegada*

*M Antònia Vadell*



# AJUNTAMENT DE MANACOR

## **Comunicats Oficials**

### *PERÍODE VOLUNTARI DE COBRAMENT D'IMPOSTS DE 17 DE SETEMBRE A 16 DE NOVEMBRE DE 1990*

El Tresorer Habilitat Cap del Servei de Recaptació d'aquest Ajuntament fa saber: Que durant els dies hàbils compresos entre el 17 de setembre i el 16 de novembre, ambdós inclosos, estaran al cobrament en període voluntari els rebuts del present any, de Seguretat Social Agrària i dels Tributs Municipals següents:

- 1.- Impost sobre Béns Immobles (abans Contribució territorial Urbana, Rústica i Pecuarià).
- 2.- Llicència Fiscal per Activitats Comercials e Industrials.
- 3.- Llicència Fiscal de Professionals i Artistes.

Els Contribuents afectats podran realitzar el pagament dels seus deutes tributaris a l'Oficina de Recaptació Municipal (C/ Major, 23-A), de 9'30 a 13'30 h. dins del termini assenyalat.

Al mateix temps i per tal de facilitar el pagament dels esmentats rebuts, el Recaptador es traslladarà a:

#### **PORTO CRISTO:**

*Lloc: Oficina Municipal d'Informació Turística.*

*Dies: 16, 17, 18 i 19 d'octubre.*

*Horari: de 9 a 14 hs.*

#### **SON MACIÀ:**

*Lloc: Local de la tercera edat.*

*Dia 15 d'octubre*

*Horari: de 9 a 14 hs.*

Per la coincidència d'horaris, l'Oficina de Recaptació Municipal de Manacor romandrà tancada del dia 15 al 19 d'octubre.

Finalment es recorda que per la vostra comoditat podeu domiciliar els rebuts municipals a qualsevol entitat bancària o caixa d'estalvis.

*Manacor, 17 de setembre de 1990*

**EL TRESORER HABILITAT**



C.B.  
07500 MANACOR

**CABEZALES  
EDREDONES  
COLCHAS  
CORTINAS**

**Sofás y rinconeras a medida  
Tresillos a juego**

**Restauraciones y cortinajes para hoteles**

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

**TAPICERIA A MEDIDA**

Moncadas 1- Alfareros - Jaime Soler Tel. 550604

**CARPINTERIA PROPIA**

**Simó Tort, 27 Tel 55 53 79**

**TIENDA**

**Modesto Codina, 8 Tel. 843057**



## IMATGES D'AHIR



Filera de darrera: Juan Brunet «Camel.lo», Toni, sobrin de Jaime Sol y Vida, Pepe Llodrá «Teléfonos», Juan Brunet «Camel.lo» Ses Comes, Bmé. Vadell, Miguel «Ferreret». Filera de davant: Juan Bonet, Ventura Vadell, Rafael Servera «Caminer». 1951



**PERFECTO-PASCUAL S.A.**

Avd. Pinos, s/n - Tel. 82 07 76  
PORTO CRISTO

Berna  
MODELO DE FRENTE  
(200 x 65 x 100)  
-AVALOR- 70

**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN  
PAVIMENTOS CERÁMICOS Y DE GRES  
PIEDRA ARTIFICIAL  
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
CHIMENEAS CARPINELLI Y WATERFORD**

**FUEGO**  
*de Carpinelli*

